



UNIVERSIDAD
DE PIURA

REPOSITORIO INSTITUCIONAL
PIRHUA

ANÁLISIS DE LA COHERENCIA Y COHESIÓN DE TEXTOS EXPOSITIVOS REDACTADOS POR ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE PRIMER CICLO

Nelson Alvarado-Pino

Piura, febrero de 2019

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Maestría en Educación. Mención en Teorías y Gestión Educativa

Alvarado, N. (2019). *Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo* (Tesis de Maestría en Educación con Mención en Teorías y Gestión Educativa). Universidad de Piura. Facultad de Ciencias de la Educación. Piura, Perú.



Esta obra está bajo una licencia

[Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

[Repositorio institucional PIRHUA – Universidad de Piura](https://repositorio.institucional.pirhua.edu.pe/)

UNIVERSIDAD DE PIURA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN



**Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos
redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo**

**Tesis para optar el Grado de Magíster en Educación
con mención en Teorías y Gestión Educativa**

Nelson Paul Alvarado Pino

Asesor: Mgtr. Luis Guzmán Trelles

Piura, febrero de 2019

Aprobación

La tesis titulada “*Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo*”, presentada por el Lic. Nelson Paul Alvarado Pino en cumplimiento con los requisitos para optar el Grado de Magíster en Educación con Mención en Teorías y Gestión Educativa, fue aprobada por el asesor Mgtr. Luis Guzmán Trelles y sustentada el de de 2019 ante el Tribunal integrado por:

.....
Presidente

.....
Secretario

.....
Informante

Dedicatoria

A Jesús, nuestro Salvador, por ser el maestro que con sus enseñanzas guía nuestro camino.

A mi madre por ser mi primera maestra y enseñarme los valores que hoy sustentan mis logros.

Agradecimientos

A todos los profesores de la maestría porque durante los dos años de estudio nos brindaron sus conocimientos y respondieron nuestras inquietudes que permitieron la elaboración de esta tesis.

Resumen Analítico-Informativo

Título de la tesis: Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo.

Autor: Lic. Nelson Paul Alvarado Pino.

Asesor: Mgtr. Luis Guzmán Trelles.

Tipo de tesis: Tesis de Maestría.

Título que opta: Grado de Magíster en Educación con Mención en Teorías y Gestión Educativa.

Institución Facultad: Universidad de Piura. Facultad Ciencias de la Educación.

Fecha de sustentación: ____/____/____

Palabras claves: Texto expositivo / Textualidad / Coherencia / Cohesión.

Descripción: Tesis de grado en Educación perteneciente a la línea de investigación de Educación y Diversidad. Esta investigación tuvo como objetivo principal determinar el nivel de coherencia y cohesión de los textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo.

Contenido: Esta tesis está dividida en cuatro partes: En la primera se encuentran los fundamentos de la investigación. La segunda parte se refiere a los conceptos de la gramática del texto en el marco de la lingüística de texto. La tercera parte describe la metodología empleada y en la última sección se presentan los resultados obtenidos.

Metodología: El método se enmarca en el paradigma cuantitativo con diseño no experimental. Los datos se recogieron en una universidad privada de Lima a través de dos instrumentos validados por dos especialistas y creados con base en la lingüística de texto.

Conclusiones: Se concluye que el promedio de estudiantes redacta textos expositivos con niveles de coherencia y cohesión en proceso de desarrollo. Además, se halló una relación directa entre el desarrollo de la cohesión y la coherencia.

Fuentes: Se realizó un muestreo intencionado a una población de 762 estudiantes. Los instrumentos de recogida de datos se aplicaron a 100 estudiantes que representan el 13% de la población.

Fecha de elaboración: 10 de febrero de 2019

Tabla de contenidos

	Pág.
Introducción	1
Capítulo 1 Planteamiento de la investigación	5
1.1 Caracterización de la problemática	5
1.2 Problema de investigación	6
1.3 Justificación de la investigación	6
1.4 Objetivos de la investigación	7
1.4.1 Objetivo general	7
1.4.2 Objetivos específicos	7
1.5 Hipótesis de investigación	8
1.6 Antecedentes del estudio	8
1.6.1 Antecedentes internacionales	8
1.6.2 Antecedentes nacionales	11
Capítulo 2 Marco teórico de la investigación	13
2.1 Gramática del texto	13
2.2 El Texto	15
2.2.1 Propiedades del texto	17
a) Intencionalidad	18
b) Aceptabilidad	18
c) Informatividad	18
d) Situacionalidad	19
e) Intertextualidad	19
f) La coherencia	20
g) La cohesión	21
g.1 Mecanismos de referencia	23
g.2 Conexión	30
2.3 El texto expositivo	33
2.3.1 Mecanismos expositivos	37

Capítulo 3 Aspectos metodológicos de la investigación	39
3.1 Paradigma metodológico de la investigación	39
3.2 Población y muestra	39
3.3 Diseño de la investigación	40
3.4 Variables	41
3.5 Instrumentos de la investigación	43
3.6 Descripción de la presentación, interpretación y análisis de los resultados	44
Capítulo 4 Resultados de la investigación	45
4.1 Resultados generales	45
4.1.1 Resultados sobre la coherencia	46
4.1.2 Resultados sobre la cohesión	54
4.2 Discusión de los resultados	65
Conclusiones y recomendaciones	69
Referencias bibliográficas	73
Anexos de la investigación	77
Anexo 1. Instrumentos de recolección de datos	79
Anexo 2. Muestra de textos revisados	81
Anexo 3. Evidencia fotográfica	85
Anexo 4: Validación de expertos	86

Lista de tablas

Tabla 1:	Funciones de los mecanismos de cohesión	22
Tabla 2:	Análisis de mecanismos de referencia	24
Tabla 3:	Esquema temporal.....	28
Tabla 4:	Conectores del español	33
Tabla 5:	Recursos lingüísticos en el nivel textual de cada parte de la estructura y según el subtipo.....	36
Tabla 6:	Variables y subvariables	42
Tabla 7:	Resultados de los indicadores del tema.....	49
Tabla 8:	Resultados de los indicadores de la estructura.....	50
Tabla 9:	Resultados de los indicadores de la pertinencia de la información.....	51
Tabla 10:	Resultados de los indicadores de la organización de la información.....	53
Tabla 11:	Resultados de los indicadores de anáfora	58
Tabla 12:	Resultados de los indicadores de elipsis	59
Tabla 13:	Resultados de los indicadores de cohesión léxica.....	60
Tabla 14:	Resultados de los indicadores de tiempos verbales	61
Tabla 15:	Resultados de los indicadores de deícticos	62
Tabla 16:	Resultados de los indicadores de conectores	63

Lista de figuras

Figura 1:	La deixis textual.....	29
Figura 2:	Resumen de los mecanismos de cohesión	30
Figura 3:	Estructura del texto expositivo	35
Figura 4:	Población y muestra de la investigación.....	40
Figura 5:	Niveles de coherencia y cohesión.....	45
Figura 6:	Resultados del nivel de coherencia.....	46
Figura 7:	Niveles alcanzados en los indicadores de coherencia	48
Figura 8:	Resultados específicos del nivel de cohesión	55
Figura 9:	Niveles alcanzados en los indicadores de cohesión.....	57

Introducción

La palabra texto proviene del latín *textus* que significa ‘entramado’ o ‘tejido’. Actualmente, se usa el término texto para referirse a cualquier escrito con cierto contenido (Moliner. 2007). Además, hay otros conceptos que se le atribuye como el de Beaugrande y Dressler (1997) quienes sostienen que “un texto es un acontecimiento comunicativo que cumple siete normas de textualidad de lo contrario no podría ser considerado como tal” (p. 35). En esta investigación, interesan las definiciones anteriores porque se buscó analizar las relaciones entre los elementos inherentes del texto, el entramado, así como la construcción del contenido en base a dos principios de textualidad: la coherencia y la cohesión. Por lo tanto, el objeto general de esta tesis es determinar el desarrollo de la coherencia y cohesión de los textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo. Para ello, se elaboró una rúbrica de evaluación que tiene como base los aportes teóricos de la lingüística del texto, específicamente la gramática del texto.

Los textos que se analizan en esta investigación fueron recogidos en una universidad privada del Perú, la cual busca el desarrollo de la competencia lingüística escrita de sus estudiantes. De esta manera, el curso de Comunicación I tiene como objetivo brindar las habilidades necesarias para la redacción de textos expositivos. Dicha asignatura fue desarrollada por dos profesores: uno principal que tuvo cuatro horas pedagógicas y otro asistente que tuvo dos horas. Cada uno de los profesores desarrolló temas independientes pero complementarios dentro de tres macrounidades: 1. Planificación textual. 2. Textualización. 3. Producción y revisión del texto. Por un lado, el profesor principal brindó contenido teórico, desarrolló actividades prácticas y evaluó el progreso de los estudiantes a través de tres pruebas escritas, un examen parcial y un examen final. Por otro lado, el profesor asistente se centró en actividades prácticas y calificó el veinte por ciento de las notas de pruebas escritas por medio de presentaciones de productos que demostraban el logro establecido para cada unidad. De esta manera, los contenidos sumaron a lo largo del semestre noventa y seis horas pedagógicas dedicadas al desarrollo de habilidades de redacción de textos expositivos.

Es importante resaltar que el objetivo principal de esta tesis no es evaluar la eficacia del curso de Comunicación; sino, como se mencionó anteriormente, determinar el nivel de desarrollo de la coherencia y cohesión de los textos producidos por los estudiantes. En otras palabras, esta investigación se centra en el análisis lingüístico de la coherencia y cohesión de textos producidos por estudiantes de primer ciclo. En consecuencia, los resultados del análisis podrían figurar patrones o recurrencias que nos lleven a pensar sobre el desarrollo del curso,

aunque no sea el principal objetivo. Asimismo, se anticipa que en este trabajo no se ha considerado el análisis de la ortografía y puntuación del objeto de estudio, pues la bibliografía empleada no contempla estos criterios para el análisis de la coherencia y cohesión como se verá en el marco teórico.

Esta tesis está dividida en cuatro capítulos. En el primer capítulo se presenta la caracterización de la problemática, el planteamiento del problema, la justificación, los objetivos, la hipótesis y los antecedentes del estudio. Dentro de este capítulo se resalta la necesidad de formar profesionales competentes en el ámbito de la escritura, ya que es la base para la transmisión de conocimientos entre los miembros de la comunidad académica y profesional. Por ende, el análisis de la redacción académica según los parámetros de la lingüística de texto puede vislumbrar las dificultades en el proceso de aprendizaje de la redacción académica, por lo cual, esta tesis podrá servir a futuras investigaciones que busquen soluciones a los problemas relacionados a la redacción.

En el segundo capítulo se presenta toda la base teórica que sustenta el proceder de esta investigación y sus resultados. Los conceptos básicos con los que se trabajan pertenecen a la disciplina lingüística de la gramática del texto que tiene sus inicios en la década del 70 y que desde entonces ha venido desarrollándose. Se eligió este modelo teórico por ser el que se especializa en el tratamiento de la composición textual y, porque, no existen muchas investigaciones peruanas que lo hayan utilizado.

El tercer capítulo contiene el modelo metodológico empleado. Esta metodología sigue las recomendaciones de algunos teóricos de la lingüística del texto para la recogida y tratamiento de datos como Calsamiglia y Tusón. En general, esta tesis se enmarca en el paradigma positivista y es de carácter exploratorio. Por lo cual, se elaboró una matriz o rúbrica de evaluación para la obtención de resultados. El total de textos analizados es 100 y todos fueron escritos por estudiantes de primer ciclo en las postrimerías del curso de Comunicación I como se detalló anteriormente.

En el cuarto capítulo se presentan los resultados y análisis sobre el nivel de desarrollo de la coherencia y cohesión textual. Esta información está ordenada en figuras y tablas que parten de los resultados generales a los más específicos. En líneas generales los resultados indican que el nivel de desarrollo de la coherencia y cohesión de los textos analizados no es óptimo.

Por último, con este trabajo se pretendió contribuir a la investigación educativa en ámbito del desarrollo de habilidades lingüísticas escritas de estudiantes universitarios, por lo cual, se han empleado algunos conceptos de la lingüística del texto que en conjunto con otros trabajos citados como antecedentes ayudan a comprender el proceso de redacción y todas sus implicancias.

El autor

Capítulo 1

Planteamiento de la investigación

1.1. Caracterización de la problemática

Generalmente, los estudiantes del primer ciclo de cualquier facultad tienen dificultades teóricas y técnicas para elaborar textos académicos, ya que la educación básica de nuestro país no desarrolla las competencias comunicativas escritas de manera eficiente hasta el momento. Por ello, muchas universidades privadas están poniendo énfasis en el desarrollo de las habilidades de escritura en sus alumnos ingresantes para que puedan tener un óptimo desempeño estudiantil y profesional.

Esta investigación se centra en los textos expositivos de los alumnos del primer ciclo de una universidad privada del Perú que a través del curso Comunicación I busca brindar los métodos y técnicas necesarias para que la redacción de dichos escritos cumpla con los principios básicos de la gramática tradicional y presenten los rasgos de un texto académico.

Los problemas de producción textual pueden tener diferentes causas. En primer lugar, se puede ubicar la falta de entrenamiento o instrucción, insuficiente bagaje cultural, la falta de conocimiento sobre el tema que se desea escribir, el dominio de las normas gramaticales, además en el inicio de la carrera universitaria es difícil tener todas esas características. En segundo lugar, el desconocimiento de los principios de textualidad, ya que muchas veces se piensa que la expresión oral y la expresión escrita cumplen las mismas normas; sin embargo, en la práctica se sabe que ambos planos lingüísticos no siempre tienen las mismas reglas.

Asimismo, el desarrollo de la competencia lingüística escrita es responsabilidad de la educación básica regular como se manifiesta en el Diseño Curricular Nacional (2009) que correspondería a la población de esta tesis, donde se dice, literalmente, que el estudiante al final del ciclo VII o quinto de secundaria: “Planifica la producción de textos, organizando información en función del tema que abordará [...] Redacta informes científicos, relacionando el problema, la hipótesis y las conclusiones” (p.357). Sin embargo, la mayoría de estudiantes que terminan el colegio no manifiesta tener las habilidades lingüísticas que el Minedu propuso en su programa formativo.

Las consecuencias de esta deficiencia se observan en la educación superior, donde la necesidad de producir textos para la difusión de conocimiento y el autoaprendizaje es elemental. De esta manera, si el alumno universitario no desarrolla su competencia lingüística escrita será más difícil su desarrollo personal y profesional. En la práctica, se observa la deserción estudiantil y la no titulación de los egresados. Por otra parte, se puede notar este

problema en los abundantes avisos que ofrecen la redacción de monografías, tesis y trabajos de investigación en los alrededores de las universidades; asimismo, otros estudiantes optan por el plagio intelectual. En ambos casos, el universitario perjudica su desarrollo y dejan de contribuir a la comunidad académica.

En conclusión, la redacción del texto expositivo tiene el fin de informar a los lectores sobre un hecho u objeto de cualquier índole por medio afirmaciones que se desarrollan y explican utilizando estrategias enumerativas, causales, entre otras. Además, este tipo de texto es de uso extendido dentro del ámbito académico y profesional porque permite brindar información adecuada, coherente y cohesionada para contribuir al desarrollo personal, profesional y humano. No obstante, los estudiantes universitarios de primer ciclo, en la mayoría de los casos, aún no están familiarizados con la producción de textos de este tipo. Por ello, se busca insertarlos en la comunidad académica a través de un proceso de alfabetización funcional para que utilicen de manera efectiva la escritura.

1.2. Problema de investigación

¿Cuál es el nivel de desarrollo de la coherencia y cohesión de los textos expositivos escritos por estudiantes universitarios de primer ciclo de una universidad privada del Perú desde la perspectiva de la gramática del texto?

1.3. Justificación de la investigación

La escritura tiene muchas funciones importantes en distintos ámbitos de la vida del hombre. Resumidamente, se las puede dividir en dos grupos: la primera es la comunicación social, ya sea en el ámbito profesional, familiar o académico porque permite el intercambio de ideas, conocimientos, descubrimientos, no solo en el presente, sino que puede perdurar a lo largo del tiempo. Y la segunda función sería la del desarrollo personal, ya que facilita el estudio, el autoaprendizaje y el conocimiento intrapersonal a través de la reflexión. Así, la escritura es un elemento indispensable actualmente en todos los ámbitos: desde llenar un formulario, hacer una solicitud, redactar una carta o correo electrónico, presentar un ensayo, monografía, artículo, una tesis y hasta escribir nuestras memorias.

Por su parte, la redacción académica es inherente al ámbito universitario de ahí radica su importancia para todos los miembros de esa comunidad. De esta manera, el estudiante tiene que elaborar todo tipo de textos académicos durante su estancia en la universidad y el texto expositivo es el primer paso para ello. Además, el proceso de redactar sobre un tema específico es una técnica de autoaprendizaje que muchos profesores de diversas materias

utilizan para sus estudiantes. De esta forma, si el alumno no está lo suficientemente preparado y motivado para redactar tendrá mayores dificultades para tener un desempeño académico exitoso como se explicó anteriormente. Por lo tanto, es importante que se sepa las dificultades de los estudiantes en la redacción para poder buscar soluciones que proporcionen su aprendizaje.

Esta investigación permite determinar detalladamente el nivel de coherencia y cohesión en la redacción de textos expositivos de estudiantes universitarios de primer ciclo. Los principios conceptuales en los que se sustenta este trabajo son los que se han venido desarrollando con mayor profundidad en cuanto a las relaciones lingüísticas dentro de unidades textuales en el marco de la gramática del texto. De este modo, se puede describir y comprender mejor la naturaleza interna de un texto y exponer el detalle de las deficiencias que se encuentren. Por lo tanto, se espera que este trabajo contribuya a la comprensión del concepto de texto, principalmente sobre sus principios de coherencia y cohesión, la importancia de su desarrollo en la educación superior, así como las principales dificultades que tienen los estudiantes en su dominio.

1.4. Objetivos de la investigación

1.4.1. Objetivo general

Determinar el nivel de coherencia y cohesión de los textos expositivos escritos por estudiantes universitarios de primer ciclo de una universidad privada del Perú desde la perspectiva de la gramática del texto.

1.4.2. Objetivos específicos

1. Estudiar los conceptos básicos de la gramática del texto para la redacción de textos expositivos.
2. Elaborar una matriz con indicadores que midan el nivel de coherencia y cohesión de los textos expositivos.
3. Sistematizar y analizar los resultados de los indicadores de coherencia de los textos expositivos compuestos por los estudiantes según los conceptos de la gramática del texto.
4. Sistematizar y analizar los resultados de los indicadores de cohesión de los textos expositivos compuestos por los estudiantes según los conceptos de la gramática del texto.

1.5. Hipótesis de investigación

General

El promedio de los estudiantes de la muestra obtenida redacta textos expositivos con un nivel de coherencia y cohesión en proceso de desarrollo.

Específicas

- Las faltas de cohesión en los textos afectan al nivel de coherencia de este.
- La intención comunicativa de los textos estudiados se ve afectada por fallas en el uso de los mecanismos de referencia.
- El indicador de coherencia con mayor índice de desarrollo es el de estructura del texto.
- El indicador de cohesión con mayor índice de desarrollo es el de tiempos verbales.

1.6. Antecedentes del estudio

1.6.1. Antecedentes internacionales

Pérez, M. (1998). Conectores discursivos en textos expositivos y argumentativos. *Onomazein* 3 27-43 Pontificia Universidad Católica de Chile

Este trabajo tuvo como objetivo identificar y describir el funcionamiento de los conectores en los textos expositivos y argumentativos a nivel de párrafo. Utiliza un método de análisis lingüístico cualitativo dividido en tres dimensiones: dimensión pragmática, semántica y sintáctico-textual. Además, realizó un análisis cuantitativo del *corpus* para determinar las frecuencias de los conectores en cada tipo de texto estudiado.

La autora encontró que en los textos expositivos hay un mayor uso de conectores debido a su naturaleza representativa sistemática. Además, las estructuras de los párrafos expositivos son diferentes a las de los párrafos argumentativos. Por último, la autora considera que los avances de su investigación pueden contribuir a la implementación de métodos para la enseñanza del español como lengua materna o como segunda lengua.

Tanto el proyecto de Pérez, M. (1998) como el nuestro, buscan que sus resultados sirvan como un medio para hallar nuevas estrategias didácticas para mejorar la redacción de estudiantes. Además, ambos trabajos consideran la importancia de los conectores en la redacción de textos expositivos y analizan su uso.

Sánchez, C. (2005). Los problemas de redacción de los estudiantes costarricenses: Una propuesta de revisión desde la lingüística de texto. *Filología y Lingüística* (1): 267 – 295.

Este artículo presenta los criterios de cohesión, coherencia e informatividad de la lingüística del texto como una alternativa para analizar los problemas producción textual de los estudiantes universitarios costarricenses. El proyecto tiene una metodología cualitativa. Sus resultados surgen a partir del análisis de un *corpus* de 60 textos elegidos al azar de un total de 150. Todos los textos son de ingresantes a la Sede Rodrigo Facio de la Universidad de Costa Rica. En este estudio, se halló un profundo problema en la redacción de textos, ya que los estudiantes no muestran el dominio de estrategias propias del registro escrito. Primero, existen problemas de léxico, morfosintaxis, puntuación y ortografía. Segundo, se hallaron deficiencias en la coherencia, cohesión e informatividad de los textos analizados. Por último, se cree que parte de este problema es la didáctica de la expresión escrita.

El trabajo de Sánchez, C. (2005) coincide con nuestro trabajo en considerar pertinente el uso de los conceptos de la lingüística del texto para determinar de manera más efectiva los principales problemas de redacción, pues la gramática tradicional no es suficiente para explicar todas las relaciones y procesos lingüísticos que ocurren dentro de un texto.

Fuenmayor, G. Villasmil, Y. y Rincón, M. (2008). Construcción de la microestructura y macroestructura semántica de textos expositivos producidos por estudiantes LUZ. *Cartas* Vol. 50 pp. 159-187

Esta investigación estudia la construcción de la microestructura y macroestructura de los textos expositivos redactados por estudiantes universitarios. Para ello, toma como base teórica los postulados de van Dijk y Kintsch (1983, 1992), Calsamiglia y Tusón (1999), entre otros estudiosos de la lingüística del texto. De otro lado, la metodología de este trabajo es de carácter descriptivo-interpretativo. Además, se basa en el enfoque teórico y metodológico de la lingüística del texto, la lingüística aplicada y la lingüística discursiva. De esta manera, se analiza una muestra de 55 composiciones escritas por estudiantes de la Escuela de Educación de LUZ (Maracaibo, Venezuela) quienes previamente fueron instruidos sobre los criterios básicos de los textos expositivos. Los resultados demuestran que los textos producidos carecen de una microestructura correcta y una macroestructura apropiada para el tipo de texto que se solicitó. Además, se halló desconocimiento de los mecanismos de cohesión y, por tanto, deficiencias en la coherencia de sus escritos.

Existen muchas coincidencias entre el trabajo de Fuenmayor, G. Villasmil, Y. y Rincón, M. (2008) y el nuestro. Primero, en ambos casos se analiza la producción de textos expositivos en estudiantes de educación superior. Segundo, ambos proyectos tienen un marco teórico similar al estar centrado en los conceptos de la lingüística de texto. Por último, las dos investigaciones utilizan un método basado en análisis lingüísticos de casos.

Gutiérrez-Rodríguez, M. J. & Flórez, R. (2011). *Enseñar a escribir en la universidad: saberes y prácticas de docentes y estudiantes universitarios*. *magis, Revista Internacional de Investigación en Educación*, 4 (7), 137 - 168.

Este estudio indagó los saberes y prácticas de la enseñanza de la redacción en la educación superior entre los profesores y estudiantes con el propósito de generar un Programa de Alfabetización Académica a partir de la información obtenida y de los aportes teóricos e investigativos existentes sobre el tema en la Facultad de Educación de una institución universitaria en Bogotá, Colombia. Por otra parte, la metodología de esta investigación está diseñada según los postulados, técnicas e instrumentos del enfoque cualitativo de la investigación educativa, investigación-acción y cooperativa. En el estudio participaron veinte docentes y cien estudiantes. Además, se utilizaron los siguientes instrumentos: entrevista individual estructurada, observación no participante, declaraciones informales de docentes en reuniones y discusión en grupo. Por último, estuvo dividido en dos fases: primero, la exploración de saberes y prácticas sobre redacción y, segundo, se generó un Programa de Alfabetización Académica. En cuanto a los resultados, se encontró que al 94% de los docentes les gusta escribir. Además, que el género preferido por los docentes es el ensayo. También, que el 50% de los profesores creen que la alfabetización es un conocimiento que se adquiere en la educación primaria, el 67% de docentes están de acuerdo en que los estudiantes universitarios no saben escribir, el 83% está de acuerdo con la idea que los ingresantes a la educación universitaria deberían saber escribir adecuadamente y el 100% de los docentes afirma que la escritura es usada en el aula. Por otro lado, los resultados para la implementación de un Programa de Alfabetización demuestran que se debe tener en cuenta la creación de cursos específicos de redacción, la gradualidad de la escritura según el nivel de los alumnos, la retroalimentación de los textos, la generación de espacios para la producción textual en la facultad y resaltar la importancia de redacción en la construcción del propio conocimiento haciendo énfasis en las disciplinas.

El trabajo de Gutiérrez-Rodríguez, M. J. & Flórez, R. (2011) así como la presente tesis resaltan la importancia de la escritura en el nivel universitario y hallan carencias en la producción de textos de calidad por parte de los estudiantes. La diferencia está que nuestra investigación se centra en hallar las deficiencias propias de los textos de los estudiantes y de esta manera se podría contribuir al diseño de un curso especializado de redacción.

Pérez, B. (2014). Funciones discursivas de *esto*, *eso* y *aquello* en un corpus oral. Anuario de Letras. Lingüística y Filología, volumen II, 1, 104-140 Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo

El trabajo de Bernardo Pérez tuvo como objetivo analizar el uso de los demostrativos *esto*, *eso* y *aquello* desde una perspectiva sintáctica, pragmática y semántica en el plano oral. Para ello, el autor utilizó una metodología cuantitativa para analizar un corpus que consta de veintitrés horas de grabación radiofónicas de diversos programas. El corpus fue obtenido entre los años 2007 y 2010 en Michoacán.

Por otra parte, el autor observa en sus resultados que los demostrativos estudiados no solo cumplen la función de deícticos espaciales o demostrativos exofóricos, sino, también, desempeñan la función deíctica discursiva en el plano oral, sostiene incluso que esta segunda función es la frecuente.

La investigación de Pérez, B. (2014) tiene cierta relación con esta tesis pues en ambos casos se analiza el uso de los deícticos como mecanismo de cohesión. La principal diferencia es que el *corpus* que estudia Bernardo Pérez es oral mientras que el nuestro es escrito, además en esta tesis no nos enfocamos solo en las funciones deícticas.

1.6.2. Antecedentes nacionales

Ferrucci, G. & Pastor, C. (2013). *Desarrollo alcanzado en la redacción académica por los alumnos ingresantes a un curso de habilidades lingüísticas básicas de una universidad privada de lima* (tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.

La tesis tuvo como objetivo el análisis del desarrollo logrado en la redacción académica por los alumnos que ingresaron a un curso de habilidades lingüísticas básicas de una universidad privada de Lima en el año 2012 - 2 sin haber recibido instrucción superior previa. En cuanto a su metodología, esta investigación corresponde a un estudio de caso con un enfoque mixto, donde predomina el cualitativo. Su diseño fue no experimental y tuvo un alcance exploratorio. La muestra es conformada por 150 alumnos a los cuales se les aplicó una prueba adaptada por las investigadoras para recoger el nivel de desempeño de la redacción de dicha muestra. Los resultados que se obtuvieron permitieron llegar a la conclusión de que el nivel de desarrollo de la redacción académica de la muestra estudiada no es homogéneo en los indicadores evaluados. Se encontraron mayores deficiencias en los indicadores relacionados con la organización de las ideas y párrafos, así como, el de ortografía.

Nuestra tesis hace uso de una metodología similar a la de Ferrucci, G. & Pastor, C. (2013). La diferencia está en que nuestra muestra sí ha recibido instrucción para la redacción de textos; por lo tanto, nuestros resultados son más homogéneos. Asimismo, Nuestro instrumento de análisis fue creado por nosotros; es decir, no adaptamos uno ya existente. De esta manera, nuestro marco teórico sustenta tanto los resultados como la metodología utilizada. Otra diferencia es que nosotros no analizamos todos los indicadores que puede tener un texto, sino, nos centramos en los de coherencia y cohesión, ya que los consideramos esenciales en la redacción y complejos para su enseñanza.

Capítulo 2

Marco teórico de la investigación

La lingüística es la ciencia encargada de estudiar el lenguaje humano natural desde distintos puntos de vista. De este modo, un mismo acto lingüístico puede estudiarse con diferentes principios teóricos y metodológicos. Por ejemplo, las oraciones del español se pueden analizar desde una perspectiva cognitiva, generativa, estructuralista y hasta computacional. Lo que ocurre es que el objeto de estudio de la lingüística es altamente complejo; por ello, esta ciencia se relaciona con otras para poder hallar descripciones y explicaciones más precisas sobre el lenguaje. Dentro de toda esta gama de disciplinas propias y extrañas a la lingüística surge en la década del sesenta una nueva corriente con el fin de cubrir algunos vacíos del estudio de las manifestaciones del lenguaje. Algunos de los iniciadores de esta disciplina son: E. Coseriu, W. Dressler, T. A. van Dijk, Halliday, etc.

La lingüística del texto todavía carece de consenso en cuanto a su objeto de estudio. Así, para Casado (2006) existen al menos tres variantes de lingüística del texto: la primera la denomina “la lingüística del texto propiamente dicha” que se encarga del ámbito lingüístico conformado por actos de habla (oral o escrito) en un determinado contexto, independientemente del idioma en que se presente. La segunda forma es “la gramática del texto” que se ocupa del texto como nivel de la estructuración de un determinado idioma; es decir, que tiene por objeto el estudio de las reglas subyacentes con las que un idioma cuenta. Por último, menciona que la tercera forma de la lingüística de texto consiste en “la mezcla indiscriminada de las dos formas anteriores”, en la que una investigación sería no podría sustentarse.

La presente investigación se enmarca en el ámbito de la lingüística de texto y se centra en la gramática del texto, pues se consideran sus aportes conceptuales como valiosos y de gran ayuda para el análisis de textos con un enfoque lingüístico no estrictamente gramatical, sino que también abarca elementos del contexto y funcionalidad para su análisis.

2.1. Gramática del texto

La lingüística como ciencia tuvo su auge en el siglo XX. Durante esta época surgen importantes marcos teóricos con nuevas propuestas para el estudio del lenguaje. La preocupación por el estudio del texto como unidad de análisis tiene sus primeras muestras en Europa durante la década del sesenta. Como afirma Bernárdez (1982) la disciplina de la lingüística del texto se desarrolla de manera autónoma a partir de 1965.

Por otra parte, el surgimiento de esta disciplina nace de la necesidad de cubrir todos los aspectos posibles del estudio del lenguaje. Del mismo modo, Bernárdez (1982) afirma que las causas que motivaron el desarrollo de esta nueva disciplina son cuatro. Primero, la necesidad de disciplinas como la poética, estilística de recibir aportes de la lingüística. También, se puede añadir a la didáctica y las ciencias de la Educación como parte interesada en recibir aportes de la lingüística. Segundo, la necesidad de explicar el texto como una unidad coherente, ya que ello no se hubiese podido lograr desde el estudio de frases aisladas. Tercero, la necesidad de integrar la semántica con la pragmática y la sintaxis. Y, cuarto, la necesidad de fomentar investigaciones interdisciplinarias.

En cuanto a la enseñanza de la redacción académica, la gramática del texto puede representar un marco teórico pertinente, ya que hasta la actualidad no se tiene un paradigma claro en dicho proceso de enseñanza y en muchos casos los modelos empleados no son los ideales, pues están basados en el análisis oracional que no permiten analizar y comprender el texto en su totalidad. La mayoría de los enfoques tradicionales como la gramática estructural o la gramática transformacional tienen como unidad de análisis superior a la oración ello no permite la observación de interconexión entre las oraciones que es lo que un texto contiene.

Entendemos por el término ‘gramática textual’ un modelo descriptivo del sistema gramatical (i.e., morfosintáctico) que pueda dar cuenta, principalmente, del funcionamiento de elementos y construcciones en los niveles inter- (o trans-) y supra-oracionales configurados en el interior de un texto, como se ha propuesto en Zenteno (1996, 1997) y en Corvalán (2007). Lo anterior no excluye dar cuenta, además, de estructuraciones intra-oracionales que, en nuestra opinión, tienen una motivación textual. (Corvalán y Zenteno2009, p. 99)

De esta manera, el objeto de la gramática textual es estudiar la constitución de un texto en una lengua determinada teniendo en cuenta las reglas idiomáticas propias de la lengua. Por su parte, Casado (2006. p. 10) propone diferentes tipos de fenómenos interoracionales subyacentes a la lengua:

- a) Hechos que se extienden a lo largo de varias oraciones: estilos directo e indirecto, enumeraciones, etc.
- b) Hechos que son característicos de un cierto tipo de texto: por ejemplo, la elipsis en el estilo telegráfico o en los anuncios publicitarios por palabras.

- c) Hechos que, aunque se dan en el ámbito de una oración, apuntan no obstante más allá de ella: determinadas partículas o marcadores discursivos, fenómenos lingüísticos de sustitución, anáfora, etc.

Según el mismo autor estos tres fenómenos tienen dos propiedades en común: primero, todas corresponden a unidades superiores al ámbito de la oración; y, segundo, todas pertenecen a un idioma determinado. Por lo tanto, estos hechos que no son analizados por la gramática tradicional y debido a su importancia en la composición de un texto son el objeto de la gramática de texto o también conocida como *gramática transoracional*. De esta manera, el análisis de tales fenómenos permitiría entender las principales dificultades en la creación de texto para que futuras investigaciones puedan buscar estrategias pedagógicas que contrarresten los problemas de redacción, aunque cabe precisar que esto último no es objetivo propio de la gramática del texto, sino una extensión gracias a las posibilidades de análisis que brinda.

Existen muchos fenómenos lingüísticos en la construcción de párrafos y textos que no pueden ser estudiados por la sintaxis, ya que traspasan sus límites que están en la oración. Sin embargo, estos fenómenos son importantes para la articulación del texto pues sin ellos la comunicación sería telegráfica; es decir, enunciados sin conexiones lógicas entre sí que articulen un significado global y de fácil entendimiento. Además, un texto como sostiene Cuenca (2008:p. 10) “no es simplemente un conjunto de oraciones” y ante la falta de una disciplina que estudie esta característica era necesario construir un planteamiento teórico que permita analizar esos elementos *supraoracionales* que también conforman el texto. De esta manera, la gramática del texto estudia aquellos fenómenos lingüísticos que forman parte del texto como son los *mecanismos fóricos de referencia* y los *mecanismos de conexión*.

2.2. El Texto

Existen muchas definiciones teóricas sobre texto y, entre ellas, aún no hay consenso. Por un lado, “algunos especialistas sostienen que es un signo complejo; otros estiman que es un conjunto de oraciones o, incluso una unidad sintáctica de orden superior”. (Halliday *et al.* 1976. p, 293; Schmidt, S. 1977) citados por Alcaraz & Martínez (1997). Por otro lado, Calsamiglia & Tusón (1999) tratan el término ‘texto’ y ‘discurso’ sin mayores distinciones cuando manifiestan que “hablar de discurso es, ante todo, hablar de una práctica social, de una forma de acción entre las personas que se articula a partir del uso lingüístico contextualizado, ya sea oral o escrito” (p. 15.). Sin embargo, es importante resaltar las diferencias entre texto

oral y texto escrito, pues ambos poseen distintos parámetros. Fuenmayor, Villasmil & Rincón (2006. p. 194-195) sostienen lo siguiente:

Los dos tipos de textos atienden a unas normas estructurales respectivas. El texto oral que se produce mediante sonidos, es transitorio, inmediato en el tiempo y en el espacio y, por tanto, está ligado a la información contextual que se deriva del entorno inmediato espacial y temporal en que se produce la comunicación. En el texto oral influyen los rasgos prosódicos (entonación, acento y pausas), paralingüísticos (vocalizaciones y elementos cinésicos y proxémicos, como gestos, posturas, distancias), extralingüísticos, etc. El texto escrito, por el contrario, se produce mediante imágenes, letras; permanece en el tiempo, requiere de información universal (de experiencia y conocimiento cultural) y dispone de signos de puntuación y recursos tipográficos (letras, espacios en blanco, títulos, etc.).

El texto constituye una unidad con extensión indeterminada conformado por oraciones o enunciados que unidos entre sí tienen sentido completo y transmiten un mensaje determinado. El texto puede ser oral o escrito, como señalan otras investigaciones, y en ambos casos el contexto en el que se encuentre es un factor importante.

Asimismo, para Cuenca (2008) el estudio del texto tiene que tener en cuenta los elementos extralingüísticos que lo rodean, ya que sin ellos sería difícil su interpretación. De esta forma, propone que el texto sería un conjunto de enunciados interrelacionados desde el punto de vista pragmático, semántico y sintáctico.

Por su parte, Casado (2006) sostiene que el concepto de texto es el mismo para la lingüística de texto propiamente dicha como para la gramática del texto solo que cada planteamiento lo estudiará de manera distinta. Primero, (para la lingüística del texto propiamente dicha) “el texto representa el nivel individual del lenguaje en cuanto manifestación concreta del hablar en general y de la lengua histórica”. Segundo, (para la gramática transaccional) “el texto representa uno de los varios niveles con que opera la gramática de un idioma determinado” La principal diferencia radica que para el primer caso el texto se analiza desde una posición más amplia sin tener en cuenta las operaciones formales que ocurren dentro de él. En cambio, para el segundo punto de vista sí son importantes las relaciones formales entre los constituyentes del texto.

Por otro lado, Calsamiglia y Tusón (1999), también, sostienen que hay consenso en definir al texto como “una unidad *comunicativa* de un orden distinto al oracional; una unidad *semántico-pragmática* de sentido, y no solo de significado; una unidad *intencional* y *de*

interacción, y no un objeto autónomo”. Es decir, que el texto posee elementos propios y externos que en conjunto forman una unidad con un fin comunicativo.

La presente investigación se sirve de estas propuestas sobre el concepto de texto, principalmente del punto de vista de la gramática del texto para su estudio, pues considera los elementos que aquí se pretenden analizar y que se detallarán más adelante.

2.2.1. Propiedades del texto

La enseñanza de redacción que busca desarrollar habilidades comunicativas (en este caso escritas) requiere de al menos un análisis básico de los elementos que conforman un texto. Como manifiesta Cassany (2012) “escribir es un proceso de elaboración de ideas, además de una tarea lingüística de redacción” (p. 32). De esta manera, La lingüística como ciencia del lenguaje propone un análisis textual basado en las propiedades de este. Para algunos autores como Cuenca, M. (2008) estas propiedades serían tres: *adecuación*, *coherencia* y *cohesión*. Otros, como Beaugrande y Dressler (1997), presentan hasta siete propiedades: *cohesión*, *coherencia*, *intencionalidad*, *aceptabilidad*, *situacionalidad*, *intertextualidad* e *informatividad*.

Asimismo, respecto a las propiedades del texto hay que considerar que están directamente relacionadas con el proceso de su creación, ya que desde una perspectiva cognitiva existen procesos mentales que van hilvanando las palabras de acuerdo con principios reguladores.

La *textualización* -el proceso de expresar con palabras- de los contenidos mentales se manifiesta a través de la *linealización*, tanto en la oralidad como en la escritura; con lo cual, el texto se despliega materialmente en el tiempo y en el espacio en secuencias de enunciados que están en relación de contigüidad -y ya por esa razón, con un tipo de relación-. Esta disposición espacio-temporal permite comprender que un texto tiene un desarrollo secuencial en donde *a*) lo que aparece primero orienta lo siguiente, *b*) a lo largo del texto es necesario marcar las relaciones existentes en su interior, de modo que el mundo de referencia se vaya manteniendo, recuperando y proyectando hacia adelante, y *c*) tal como subrayan Weinrich, Beaugrande o Adam, tiene un importante papel que la secuencia de enunciados progrese hacia un fin o una meta determinados. (Calsamiglia y Tusón 1999: p. 220)

De esta manera, un texto siempre posee criterios básicos para su creación que de acuerdo con el punto de vista del investigador pueden variar, aunque la tarea sea la misma:

describir empírica y objetivamente sus procesos y características fundamentales como medio de comunicación entre diferentes participantes de un contexto determinado. Para lograr este objetivo se han definido algunos mecanismos que son parte del texto.

a) Intencionalidad

Es la característica del texto que está determinada por la actitud del emisor. Cuando se produce un texto es inherente en él la intención del productor de comunicar u ocultar información. Según Beaugrande y Dressler “que una serie de oraciones constituya un texto cohesionado y coherente es una consecuencia del cumplimiento de las intenciones del productor” (1997 p. 40). Además, se debe tener en cuenta que en el habla cotidiana no siempre se logra textos totalmente cohesionados y coherentes; sin embargo, existiría cierta “tolerancia” por parte de los receptores para aceptar la intención del texto. Por ejemplo, en la siguiente pregunta ¿Cómo dijiste cuál es tu nombre? se observa que el emisor busca obtener información del receptor, aunque su formulación no sea adecuada. Entonces, sería por la “intencionalidad” del mensaje y la “tolerancia” del receptor que se produce un acto comunicativo efectivo.

b) Aceptabilidad

La aceptabilidad del texto está relacionada con la actitud del receptor. De manera similar a la intencionalidad, la coherencia y la cohesión de un texto también dependen de la aceptabilidad, ya que es el receptor quien determinará qué es coherente y cohesionado según algunos factores como “el tipo de texto, la situación social o cultural y la deseabilidad de las metas que pretenden alcanzar los hablantes” (*ibidem*). Se entiende que los receptores no son totalmente pasivos en el proceso comunicativo, sino que también contribuyen haciendo inferencias y tolerando las faltas de formalidad en el mensaje.

c) Informatividad

Por su parte, la informatividad “sirve para evaluar hasta qué punto las secuencias de un texto son predecibles o inesperadas, si transmiten información conocida o novedosa” (*ibidem*). En otras palabras, esta norma de textualidad se centra en el mensaje y en la novedad o utilidad de la información para los receptores. De esta manera, una oración como “el hielo es agua” que es coherente y cohesionada tendría un bajo nivel de informatividad, pues su contenido no resulta muy novedoso para un receptor promedio. Ello no quiere decir que la coherencia y, de alguna manera, la cohesión no tengan relación con la informatividad, ya que

un texto con problemas de coherencia afectará directamente al nivel de informatividad y un texto con problemas de cohesión afectará directamente a la coherencia, por lo tanto, también a la informatividad.

d) Situacionalidad

La situacionalidad es la norma de la textualidad que se centra en el contexto debido a su importancia en el proceso comunicativo, ya que influirá tanto en el emisor al momento de construir su mensaje; así como, en el receptor cuando decodifica el mensaje. La situacionalidad también está influenciada por la subjetividad de los interlocutores. Por ejemplo, un cartel debajo de un cámara de vigilancia en una tienda pequeña con la siguiente oración: “sonríe a la cámara, estamos grabando”, connotaría un mensaje disuasivo ante la posibilidad de que alguien intente cometer un acto ilícito en el local. La misma oración en un contexto diferente como una celebración tendría otro significado connotativo. En ambos casos, la construcción del mensaje y su decodificación están influenciados por el contexto y como sostienen Beaugrande y Dressler (1997: p. 248) la aceptabilidad del texto estaría determinada “por la credibilidad y relevancia del punto de vista adoptado por los participantes en la interacción comunicativa”.

e) Intertextualidad

Consiste en la relación que existe entre el texto creado por el emisor, los textos en los que ha sido basado y el conocimiento de estos últimos por parte de los interlocutores. Todo ello Beaugrande y Dressler (1997: p. 249) llaman “mediación” y sostienen que “cuanto más tiempo se emplee y más actividades de procesamiento se realicen para relacionar el texto actual y los previos que tengan que ver con él, más elevados será el grado de mediación”. Por ejemplo, en el caso que un amigo le esté contando sus problemas familiares a otro, y este le responda: “la vida es bella”. Obviamente, está haciendo alusión a la película de Roberto Benigni para connotar que a pesar de los problemas siempre hay que valorar la vida. En este caso, el proceso de mediación no será muy complejo, siempre y cuando el receptor halle la relación entre la frase de su amigo, la película y su situación.

Por otra parte, de todas estas normas de textualidad, la cohesión y la coherencia son las que reciben mayor atención por su importancia en la construcción del texto. A su vez, hay que considerar que este modelo de análisis textual no fue creado con la intención de juzgar los textos ni de generar un modelo didáctico para la redacción, pero tanto para Sánchez (2005)

como para Cuenca (2008) conocer estos criterios pueden ser de ayuda para los docentes a que consigan mejores resultados en la producción escrita de sus alumnos.

f) La coherencia

La coherencia abarca distintos elementos que permiten al texto tener sentido completo. La coherencia tiene que ver con las relaciones significativas entre las oraciones y con las referencias que estas en conjunto hacen con la realidad contextual. Así, si se utiliza en un escrito un adverbio de temporalidad como *hoy*, este hace referencia al día en que el texto está siendo escrito, lo cual el lector entenderá implícitamente y se vinculará a un contexto determinado para su correcta interpretación. Para Calsamiglia y Tusón (1999) la coherencia es una noción más extensa y que abarca el concepto de cohesión, pues incluye relaciones pragmáticas, además de las relaciones semánticas *intratextuales*. Es decir, la coherencia va más allá de los límites del texto y abarca la relación de este con el contexto, así como las relaciones entre los elementos que componen al propio texto.

La coherencia es requisito indispensable para todo texto, ya que contiene el significado global del mismo. Entonces, para que un texto sea coherente existen una serie de mecanismos que en adecuada sinergia le atribuyen esta característica. De esta manera, la coherencia está directamente relacionada con la cohesión, pues son los mecanismos de cohesión o relaciones formales del texto los que facilitan la construcción de la coherencia global (ver tabla 1). Además, para Cuenca (2008. p.90) los conceptos fundamentales de coherencia se resumen de la siguiente manera:

- Tema del texto: es de lo que se trata, su contenido básico; puede explicitarse con palabras o frases temáticas y puede inferirse a veces del título o interpretarse a partir de este elemento paratextual;
- Estructura: organización de las informaciones según patrones formales y conceptuales; puede ajustarse a modelos convencionales según el tipo de texto y el género;
- Selección de la información: proceso de focalización en ciertos aspectos temáticos en función de la búsqueda de relevancia respecto al tema y la intención comunicativa;
- Organización de la información: proceso de ordenación jerárquica de informaciones conocidas (repetición) y de informaciones nuevas (progresiones).

En conclusión, los criterios de la coherencia son los que marcan el significado global del texto. Esto quiere decir que, si un texto presenta un tema claro, una organización adecuada, así como la precisa focalización de la información relevante y ordenada jerárquicamente, el resultado será un texto comprensible que cumple con su finalidad de transmitir un mensaje claro y sin dificultad para su decodificación por parte de los lectores. Sin embargo, en el caso de presentarse problemas de redacción estos afectarán la intención comunicativa que en el caso del texto expositivo sería la de informar. Según, Cassany (2012) “las faltas de redacción despilfarran la fuerza expresiva de la prosa, rompen su sinuosidad sintáctica, crean vacíos semánticos y, en definitiva, arriesgan el éxito final de la comunicación” (p. 121). Asimismo, Bernárdez (1982) sostiene que al plantearse el concepto de coherencia textual no sería suficiente “con señalar las relaciones que deben existir entre las unidades lingüísticas que representan superficialmente el texto, sino que será necesario considerar el proceso total desde la intención comunicativa misma del hablante hasta las estructuras lingüísticas en que se manifiesta finalmente esa intención.” (p. 102). Por ello, en este trabajo se considera como un criterio de coherencia la pertinencia de la información como se verá más adelante. De esta forma se podrá determinar la coherencia textual no solo por el uso de mecanismos lingüísticos, sino, también, por la efectividad de su intención comunicativa-.

g) La cohesión

El texto necesita de una serie de mecanismos formales para mantenerse como una unidad comunicativa. Estos mecanismos, aunque van dentro de oraciones, enlazan ideas o proposiciones a lo largo del texto, contribuyendo a mantener la coherencia total. De ahí su importancia para la composición textual, ya que muchas veces ocurren repeticiones innecesarias dentro del texto o incongruencias entre proposiciones enlazadas por un conector inadecuado. Esto no permitiría su correcta interpretación al lector y, por lo tanto, perjudicaría el acto comunicativo entre emisor y receptor. Es por ello la relevancia de investigar sobre el uso de los mecanismos de cohesión textual.

La cohesión textual es una de las propiedades del texto más estudiadas dentro del planteamiento de la lingüística del texto. Los mecanismos de cohesión son diversos y todos ellos permiten articular las ideas dentro del texto para que el mensaje que se pretende transmitir sea claro, preciso, adecuado y coherente, sin redundancias, ambigüedades, ni contradicciones. Sin embargo, estos mecanismos no son los únicos elementos que garantizan la correcta formación del texto; de esta manera, Casado Velarde (2006 p. 11) sostiene que en

“la construcción textual entra en juego no solo *la competencia idiomática* (saber implícito de las reglas de formación de un idioma determinado) del hablante, sino también lo que se denomina, *competencia expresiva o saber elocucional* (Coseriu), *competencia pragmática* (Chomsky) o *competencia comunicativa* (Hymes)”. Por su parte, Cuenca (2008) propone que los elementos de cohesión tienen diferentes funciones y los sintetiza en la siguiente tabla:

Tabla 1. Funciones de los mecanismos de cohesión

Procedimiento de cohesión	Relación con niveles interpretativos
Modalización	Adecuación subjetividad
Discurso citado	Adecuación polifonía (enunciadores)
Mecanismos de referencia: deixis	Adecuación: situación de enunciación, polifonía (locutor, alocutario)
Mecanismos de referencia: anáfora (marcas fóricas y elipsis)	Coherencia: tema o tópico del texto y estructura
Cohesión léxica: repetición y reiteración	Coherencia: tema o tópico del texto y estructura:
Cohesión léxica: asociación	Coherencia: tema del texto, relaciones enciclopédicas
Conexión textual	Coherencia: estructura y organización de la información
Conexión intraoracional: Oración compuesta	Complejidad sintáctica y síntesis de contenido

Fuente: Cuenca, M. (2008) Gramática del texto. p. 94.

Así, para la autora la *textualidad* está conformada por una parte formal (la cohesión) y una interpretativa (la coherencia o la adecuación según sea el caso). La presente investigación estudia dos características de la *textualidad*: la coherencia y la cohesión, por lo tanto, no se tomará en cuenta el nivel de la adecuación ni de los procedimientos de cohesión vinculados a ella.

Por otro lado, Casado Velarde (2006) también presenta una lista de procedimiento de cohesión basándose en los aportes de Beaugrande y Dressler, estos son: la *recurrencia*, la *paráfrasis*, la *sustitución*, la *elipsis*, la *topicalización*, *tiempos verbales*, el *aspecto*, *marcadores* u *operadores discursivos* y el *orden de los constituyentes*. Finalmente, Calsamiglia y Tusón (1999) consideran que la cohesión constituye una de las más importantes

manifestaciones de la coherencia, identificable a partir de elementos lingüísticos visibles y materiales.

g.1 Mecanismos de referencia

La referencia consiste básicamente en la relación de dos elementos dentro del texto (*endofórica*) o un elemento del texto con su contexto (*exofórica*). Estos pueden ser palabras (procedimiento léxicos) o pronombres, morfemas verbales y posesivos de tercera persona (procedimientos gramaticales). Para Cuenca (2008: p.40) “la diferencia entre estos elementos es importante porque los referentes gramaticales garantizan el mantenimiento de marcas lingüísticas como la persona, el género o el número, pero sin introducir información léxica; en cambio, los elementos léxicos pueden aportar información adicional, objetiva o subjetiva respecto al referente”.

En líneas generales, los mecanismos mantienen su esencia en todas las propuestas conceptuales de la gramática del texto. En esta investigación se muestran los mecanismos de referencia expuestos por Cuenca (2008) en *Gramática del texto*, pues se presentan bien organizados y sin ambigüedades; además, el trabajo de Cuenca recoge los aportes más importantes de trabajos anteriores sobre este aparato teórico y le añade sentido para su aplicación al análisis de textos.

Anáfora. Es la relación de dos elementos lingüísticos dentro del texto de los cuales uno funciona como antecedente y el otro como referente. Esta relación puede ser de dos tipos: anáfora léxica y anáfora gramatical. Por un lado, la anáfora léxica consiste en remplazar al antecedente por una pieza léxica (sustantivo, adjetivo, frase nominal) para evitar la redundancia o repetición discursiva que generaría desasosiego en el lector. Por otro lado, la anáfora gramatical se da cuando el antecedente es remplazado por un elemento gramatical (pronombre o posesivo) con el mismo fin de evitar la repetición innecesaria. El uso correcto de la anáfora demuestra habilidad creativa para la redacción de textos y permite al lector una correcta interpretación del mensaje; por ejemplo:

EL CADETE DE LA SUERTE

Que yo entrara al Colegio Militar Leoncio Prado daba vueltas a mi padre desde que **me** llevó a vivir con **él**. **Me** lo anunciaba cuando **me** reñía y cuando **se** lamentaba de que los Llosa **me** hubieran criado como un niño engreído. No sé si estaba bien enterado de cómo funcionaba **el Leoncio Prado**. **Me** figuro que no, pues no **se** habría hecho tantas ilusiones. Su idea era la de muchos papás de clase media con hijos díscolos, rebeldes, inhibidos o

sospechosos de mariconería: que en un colegio militar, con instructores que eran oficiales de carrera, haría de **ellos** hombrecitos disciplinados, corajudos, respetuosos de la autoridad y con los huevos bien puestos. (Mario Vargas Llosa. *El pez en el agua. Memorias*. 1993: 101)

El fragmento anterior tiene cinco oraciones y en la primera se enuncia los tres elementos sobre los cuales gira el tema del texto: el narrador en primera persona, su padre y el colegio donde estudió. En las oraciones siguientes utiliza variados mecanismos de referencia –en este caso solo se analizarán los mecanismos anafóricos– como la anáfora léxica y la gramatical los cuales se pueden apreciar mejor en la siguiente tabla:

Tabla 2. Análisis de mecanismos de referencia

Antecedente	Maraca de referencia	Procedimiento
Yo (narrador)	Me	Anáfora gramatical
Padre	él, se	Anáfora gramatical
Colegio Militar Leoncio Prado	Leoncio Prado	Anáfora léxica
Hijos	Ellos	Anáfora gramatical

Fuente: Elaboración propia.

Entonces, el uso adecuado de los mecanismos de referencia da fluidez al texto y ayuda a mantener la coherencia. Además, como se mencionó, manifiestan la creatividad del emisor, ya que las *marcas de referencia léxicas* pueden variar indistintamente para un mismo antecedente. Sin embargo, sino se hace un uso adecuado de este mecanismo se puede romper la ilación temática o generar ambigüedades que confundirían al receptor y así incumplir los principios de textualidad.

Elipsis. Este mecanismo es de uso frecuente en el texto, ya que las características gramaticales de nuestra lengua lo permiten y en algunas ocasiones lo exigen. Casado Velarde (2006) menciona dos tipos de elipsis: una *telegráfica* que se usa en recados, titulares periodísticos, señales indicadoras, etc. Y otra, *contextual*, pues tiene una función cohesiva en el texto. Cuenca (2008) profundiza sobre la *elipsis contextual* y sostiene que es uno de los mecanismos fundamentales de la cohesión textual y que es un proceso de economía discursiva que alterna con la *pronominalización* de acuerdo con el contexto sintáctico en la que realiza la repetición conceptual del antecedente.

Quando un elemento es conocido por el contexto lingüístico, puede pronominalizarse –manteniendo así sus características gramaticales por medio de una forma más reducida– o bien elidirse –

manteniendo solo el significado sin repetición formal-. Desde ese punto de vista, se puede entender la elipsis como una anáfora cero, es decir, como una pronominalización en la que el pronombre no tiene manifestación fonética, más allá de una pausa en algunos casos. (Cuenca 2008: p. 45)

Además, la elipsis puede clasificarse según el elemento elidido, pues puede ser un sustantivo o frase nominal (*elipsis nominal*) o un verbo (*elipsis verbal*). Para mejor detalle se presenta los siguientes ejemplos:

- (1) A Pedro le gustan las empanadas, pero a María no le gustan Ø [las empanadas].
- (2) María sabe manejar, pero él no Ø [sabe manejar].
- (3) Cada año voy a casa de mi madre en Navidad, aunque en año nuevo no Ø [voy].
- (4) Carlos buscó el sinónimo de ‘acicate’ en el diccionario escolar, pero no lo encontró; luego, buscó Ø [el sinónimo de ‘acicate’] en un diccionario electrónico y encontró lo que deseaba.

En los ejemplos (1) y (4) se observa que los elementos elididos son frases nominales; por lo tanto, se trata de *elipsis nominal*. En cambio, en los ejemplos (2) y (3) los elementos faltantes son verbos; de esta manera, se está ante casos de *elipsis verbal*. Además, en el ejemplo (4) también se puede observar la omisión de un nombre (Carlos); este caso no es de *elisión*, pues estamos ante una persona gramatical que tiene una marca gramatical en los verbos conjugados en la tercera persona (encontró y buscó); en consecuencia, estamos ante un proceso anafórico.

Cohesión léxica. Es un mecanismo importante que se da dentro del texto a través de palabras o ideas sobre un tema en común que en conjunto constituyen el significado total del texto. Este proceso consiste en la relación de una marca léxica con un antecedente, similar al proceso de anáfora, pero con la diferencia que los elementos de la cohesión léxica tienen significado pleno. Para Cuenca (2008) “la *cohesión léxica* es una relación anafórica entre dos o más elementos léxicos de significado pleno” (p. 91). Conjuntamente, la autora diferencia este mecanismo en dos grandes tipos:

Cohesión léxica de referencia. Dentro de este grupo se puede encontrar la *repetición* que implica, en palabras de Cuenca, una coincidencia de referente, sentido y forma entre el antecedente y la marca de referencia. Además, se encuentra la *reiteración* (*sinonimia*, *hiperónimo/hipónimo*) que a diferencia de la *repetición* solo coinciden el referente y el sentido, mas no la forma. A continuación, algunos ejemplos.

- (5) La música como fenómeno social sectoriza a la población según sus gustos, pero la música como hecho artístico integra a las naciones.
- (6) La cumbia peruana es una manifestación popular que combina elementos extranjeros y autóctonos, esta música mueve a masas que se identifican con las letras y ritmos melódicos de este arte popular.

En los ejemplos anteriores se observa los casos que se venían explicando. En (5) hay un proceso de cohesión léxica por *repetición*, pues tanto, la forma, el referente y el sentido coinciden totalmente. Por su parte, en (6) se observa un proceso de cohesión léxica por *reiteración*, ya que solo coinciden el referente y el sentido de los elementos léxicos que mantienen la cohesión temática.

Cohesión léxica de sentido. A diferencia de la *cohesión léxica de referencia*, estos procesos están más relacionados con los significados de las palabras que con sus referentes. Así, un conjunto de palabras como rueda, timón, frenos, puerta y capó aluden a la idea de auto, aunque ninguna de ellas lo mencione directamente. Una posible explicación para que estas palabras nos recuerden un elemento diferente al sentido literal de las mismas es que entre ellas conforman una red de significados que remiten a nuestra “enciclopedia intelectual” la idea de auto. De esta manera, un texto se vale de este proceso para tratar un tema general a través de una red de significados que indirectamente mantienen la coherencia (unidad temática) del texto sin caer en repeticiones innecesarias. El problema puede surgir cuando alguno de estos elementos se aleja de su núcleo de significados, causando interferencias en el receptor del texto (lector). Esto comprometería la *textualidad* (coherencia y cohesión); y, por tanto, la transmisión de ideas no sería efectiva. A continuación, un ejemplo.

SEIS RAZONES POR LAS QUE GOOGLE DEBERÍA COMPRAR TWITTER

(Bloomberg) - En los últimos días se ha hablado mucho de una compra de Twitter Inc. y se ha dicho que compañías desde Salesforce.com Inc. hasta Walt Disney Co. y Google evaluarán ofertas. Si bien el gigante de búsquedas no ha confirmado oficialmente su interés, analistas de Cantor Fitzgerald & Co. dicen que Google es el mejor de los probables compradores.

El equipo de Cantor Fitzgerald que dirige Yousseff Squali calificó a la empresa matriz de Google, Alphabet Inc., de “en nuestra opinión, el único comprador con probabilidades de ofertar y ganar el premio” y dijo que la fusión sería ventajosa para ambas partes.

Hasta que los rumores de una venta hicieron subir el precio de las acciones más de 20 por ciento, Twitter se había mantenido por debajo de los US\$20 por acción durante buena parte

del año debido a temores respecto de una desaceleración del crecimiento de la compañía de medios sociales.

Antes se había dicho que Google trabajaba con asesores en la consideración de una posible oferta por Twitter Inc., si bien la compañía no confirmó si ofertaría. Hay seis motivos por los que Squali piensa que esa sería la mejor transacción. Redacción EC (06 de octubre del 2016). Seis razones por las que Google debería comprar Twitter. *El Comercio*. Recuperado de <http://elcomercio.pe/economia/negocios/seis-razones-que-google-deberia-comprar-twitter-noticia-1936892?flsm=1>

Se puede apreciar en el ejemplo anterior que las palabras subrayadas tienen una relación semántica entre sí; es decir, todas ellas se relacionan con el significado de comprar (acción, fusión, compra, venta, oferta) y en este contexto son muestra del léxico bursátil. De esta manera, se mantiene la coherencia del texto. Se puede determinar un campo semántico determinado gracias a nuestro “conocimiento enciclopédico” como lo llama Cuenca.

Otra variante de la *cohesión léxica de sentido* sería la de *contraste*. En este caso la autora propone un mecanismo de cohesión basado en las oposiciones de significados entre palabras; así, si se habla de ‘privado’ su opuesto sería ‘público’ que a lo largo de un texto estos contrastes mantienen la unidad temática de lo tratado.

Correlación de tiempos verbales. Siguiendo a Cuenca (2008) los tiempos verbales en la composición del texto pueden ser de dos tipos: algunos deícticos y otros anafóricos. Con esto se quiere decir que mientras algunos verbos hacen referencia al tiempo de la enunciación (deícticos), otros hacen referencia a tiempos que han sido explicados en el contexto de la narración. De esta manera, pueden ocurrir algunas digresiones verbales si no hay coincidencia entre el tiempo del verbo empleado con el momento al que este se está refiriendo. Por ejemplo:

Después del Titanic, la tragedia del dirigible Hindenburg es, sin duda, uno de los accidentes más recordados de principios del siglo XX. Ambas eran naves de transporte en una época en que el hombre buscaba acortar distancias, y aunque la radio y el cine ya eran medios habituales de comunicación, la televisión aún estaba en pañales, y el enlace por satélite e internet eran todavía ciencia ficción. Este famoso ingenio volador se incendió, a pocos metros de tierra, el 6 de mayo de 1937, hace exactamente 80 años. Redacción EC (05 de mayo del 2017) *El Comercio* Recuperado de http://elcomercio.pe/huellas-digitales/archivo/hindenburg-zepelin-muerte-noticia-1989220?ref=nota_huellas-digitales&ft=mod_interesa&e=titulo (05/0517)

Tabla 3. Esquema temporal

	Deíctico (Referencia: <i>ahora</i>)	Anafórico (Referencia: <i>entonces</i>)
Presente	<i>Es, hace</i>	
Pasado	<i>se incendió,</i>	el hombre <i>buscaba</i> , la televisión <i>estaba</i> , Ambos <i>eran</i> , la radio y el cine ya <i>eran</i> , el enlace por satélite y televisión <i>eran</i>

Fuente: Elaboración propia.

Como se observa en el ejemplo, la división que Cuenca (2008) propone en dividir el esquema temporal para la gramática textual en referencias deícticas y anafóricas funciona para observar el uso adecuado del tiempo verbal según la ubicación temporal que este accidente indica. Asimismo, se puede observar en la tabla anterior que los verbos en tiempo presente y pretérito indefinido son deícticos, ya que se interpretan directamente al tiempo de la enunciación. Por su parte, los verbos del pretérito imperfecto son catalogados como anafóricos por hacer referencia a un tiempo desarrollado en el contexto de la enunciación. De esta manera, una deficiente competencia lingüística del usuario podría presentarse a través del mal empleo de los tiempos verbales en la redacción de textos expositivos.

Deixis textual. “El término deixis, procedente de la palabra griega que significa ‘señalar’ o ‘indicar’, designa la referencia, por medio de unidades gramaticales de la lengua, a elementos del contexto de la comunicación” (Recuperado de Centro Virtual Cervantes. 8 de junio de 2017). En cuanto a la *deixis textual*, “remite a fragmentos del texto que se han dicho, o que se van a decir, y que, por lo tanto, están ya presentes en el entorno comunicativo y son susceptibles de ser señalados” (*ibídem*). Para Cuenca (2008) La *deixis textual* es un tipo especial de deixis espacial ya que consiste en la referencia que hace un deíctico espacial (un demostrativo) a la proximidad y distancia espacial y a un antecedente lingüístico

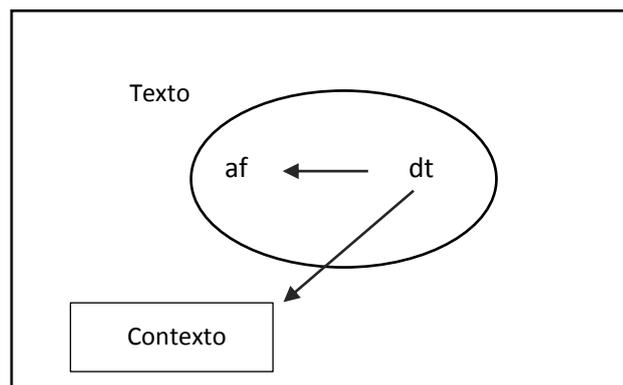


Figura 1. La deixis textual. Este mecanismo implica la interacción de un proceso anafórico y deíctico espacial. En la figura, af representa un elemento anafórico y dt un deíctico textual. Tomada de Cuenca (2008 p. 61).

Fuente: Elaboración propia.

A continuación, se presenta un ejemplo para analizar el uso de los deícticos textuales:

Una tarde de 1972, una misteriosa comitiva enviada por el Papa Pablo VI llegó a la pequeña ciudad de Lampa, en la cima de los andes peruanos. Quienes los vieron aún los recuerdan agitados por la falta de oxígeno. O quizás era por la urgencia de su misión. Habían viajado 10.500 kilómetros desde Roma para buscar en ese sitio insospechado uno de los diseños más famosos del genio italiano Miguel Ángel Buonarroti, muerto en el siglo XVI: una réplica exacta de su escultura de La Piedad. Rielp, Martín. (9 de junio del 2017) Las olvidadas réplicas de “La Piedad” en un pueblo de Perú que el Vaticano visitó para restaurar la original de Miguel Ángel. *BBC Mundo*. Recuperado de <http://www.bbc.com/mundo/noticias-40133039>

Como se observa el deíctico *ese sitio insospechado* hace referencia a un elemento ya mencionado en discurso (la pequeña ciudad de Lampa) y a la vez indica un elemento de la realidad contextual: Lampa, ciudad Puno. Entonces, el uso de los deícticos textuales contribuye a la cohesión del texto al mantener la relación entre distintas partes del texto a la realidad referida.

Lo particular de este mecanismo de cohesión es que, por un lado, el anáforo es un sintagma nominal definido cuyo sustantivo, que actúa como núcleo del sintagma, tiene como antecedente a un fragmento textual que puede ser de diversa extensión y complejidad conceptual (un sintagma, parte de un enunciado, un enunciado o más de uno, todo un párrafo o varios, segmentos textuales mayores, que incluso se pueden presentar discontinuamente) (González 2009: 247 citado en Pérez 2014: 115).

Asimismo, González (citado en Pérez, 2014) señala que en escritores con poca experiencia se observa un uso mayor de los determinantes como *esto, eso, ello o aquello* en lugar de anáforas conceptuales, puesto que las anáforas conceptuales requieren de un repertorio léxico amplio y la operación cognitiva del encapsulamiento a la vez.

En seguida, se presenta un esquema que resume los mecanismos de referencia presentados.

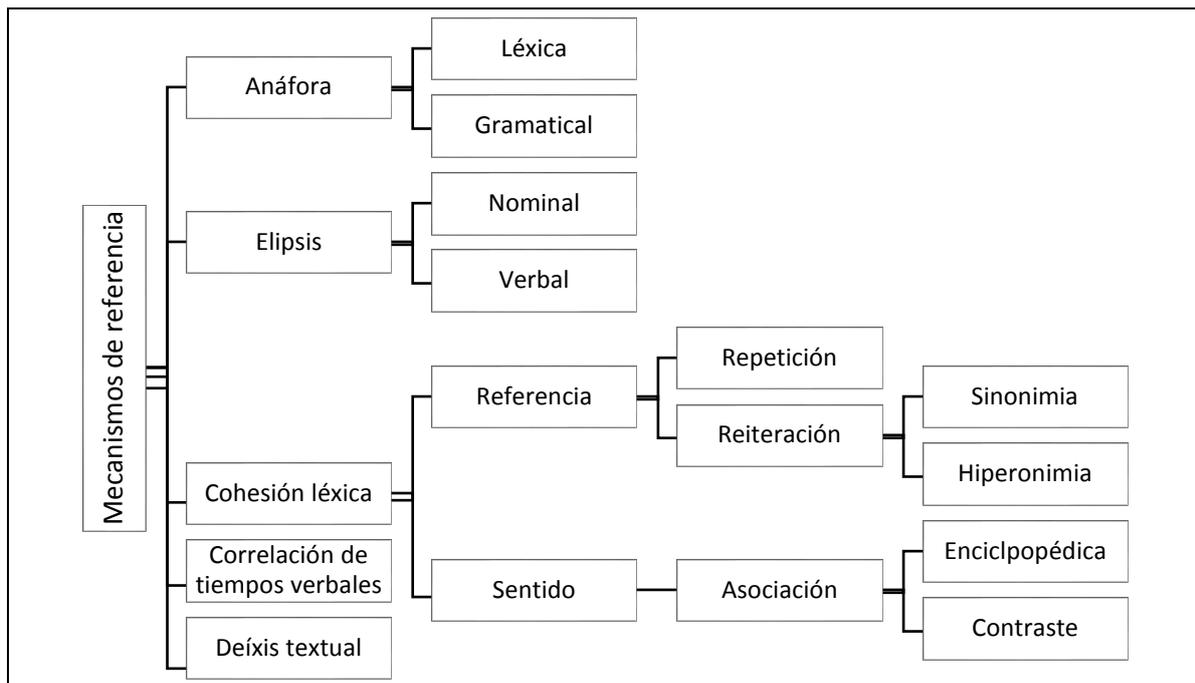


Figura 2. Resumen de los mecanismos de referencia.

Fuente: Elaboración propia con base en las propuestas de Cuenca (2008).

g.2 Conexión

La conexión es uno de los mecanismos de cohesión más usados en nuestro idioma y esto se debe al empleo de conectores. Por ello, distintos investigadores han escrito sobre el tema. Al respecto, Calsamiglia y Tusón (1999) resumen los conceptos de conector como sigue: «El sistema de la lengua pone a disposición de los hablantes unas piezas lingüísticas que relacionan de forma explícita segmentos textuales, sean enunciados o secuencias de enunciados, estableciendo entre ellos diversos tipos de relaciones semánticas» (p. 45). En otras palabras, los conectores son parte de la lengua y tienen como función concatenar ideas dentro de una oración, párrafo o texto para mantener el sentido y la unidad del texto.

En cuanto a las clases de conexión seguimos el modelo propuesto por Cuenca (2008). Para la autora existen dos tipos de conexión: la primera, es la relación entre dos o más constituyentes de una oración (cláusulas, palabras y sintagmas) con un conector. Se llama a este tipo de conexión *composición oracional*. La segunda, es la relación entre dos oraciones, conjunto de oraciones o párrafo con un conector y esta conexión es conocida como *conexión textual*. Por ejemplo.

PADRES ACAMPAN EN COLEGIO POR VACANTE PARA SUS HIJOS

Más de 100 padres de familia duermen en los exteriores del colegio emblemático de secundaria Carlos Wiese, situado en el kilómetro 11 de la avenida Túpac Amaru, en Comas, para separar una vacante y así sus hijos puedan estudiar en este año escolar.

Pese a que el proceso de admisión a dicho centro educativo comienza este 5 de enero a las 8 de la mañana, los progenitores de los menores acampan desde ayer en las afueras del recinto. **Incluso**, han llevado carpas, sillas y bancas para separar su sitio en la fila. La desesperación de los padres radica en que deben buscar un colegio de secundaria para sus hijos al haber concluido en centros educativos con solamente el servicio de educación primaria. **Además**, en el Carlos Wiese solo hay 450 plazas, que se distribuyen en 210 para el turno mañana y 240 para el turno tarde. **También**, remarcaron que en el centro educativo hay una buena enseñanza y cuenta con infraestructura y laboratorios modernos. Redacción EC (04 de enero del 2017) Padres acampan en colegio por vacantes para sus hijos *El Comercio*. Recuperado de http://elcomercio.pe/sociedad/lima/comas-padres-acampan-colegio-vacante-sus-hijos-noticia-1958287?ref=portada_home

Composición oracional: se muestran las unidades subrayadas como *y, que; ya que*. En esos casos unen elementos dentro de una oración ya sean palabras o cláusulas.

Conexión textual: se presentan resaltadas en negrita *incluso, además, también*. Estos elementos concatenan oraciones.

Por otro lado, la clasificación de los conectores está dividida en cinco campos de significado y dentro de cada uno de ellos se encuentran parcelas más específicas de conectores. A continuación, se presenta una tabla de conectores que tiene como base los propuestos por Cuenca (2008) y se les ha añadido los hallados en el *Diccionario de conectores y operadores del español* de Catalina Fuentes para complementar la información.

Tabla 4. Conectores del español

General	Específico	Conectores	
Adición	Continuidad	a continuación, además, pues, (pues) bien, así, entonces, aparte, por lo demás, a todo esto, de paso	
	Intensificación	es más, encima, además, inclusive, más aún, por si fuera poco, todavía más	
	Distribución	por un lado, por otro (lado), por una parte, por otra (parte), por su parte, a su vez, de entrada, en primer/segundo/... lugar, por fin, para acabar, finalmente, por último, de una parte, de otra (parte)	
	Digresión	por cierto, a propósito	
	Generalización	en general, generalmente	
	Especificación	en concreto, especialmente, en especial, en particular, específicamente, de hecho	
	Ampliación	en efecto, efectivamente, ciertamente, por descontado, incluso, por añadidura	
	Equiparación	igualmente, de igual modo/manera/forma, del mismo modo/manera/forma, asimismo, paralelamente, al mismo tiempo, lo mismo	
Disyunción	Corrección	antes bien, bueno, digo, en fin, más que, mejor dicho, perdón, por mejor decir, que diga, ¿qué digo?	
	Reformulación	explicación	a saber, dicho de otra forma/manera/modo, en dos palabras, en otros términos, en pocas palabras, en una palabra, es a saber, es decir, esto es, o lo que es lo mismo, o sea, respectivamente, vamos a ver, vamos, vaya
		Concreción	concretamente, en concreto, en particular, específicamente, particularmente, sin ir más lejos, verbigracia
	Ejemplificación	por ejemplo, pongamos/por caso, así, un ejemplo	
	Resumen	en resumen, en síntesis, en suma, total	
Contraste	Oposición	sin embargo, empero, en cambio; ahora bien, eso sí; de otro modo, si no, en caso contrario, ahora, (que), bien al contrario, en todo caso, eso sí, muy al contrario, por el contrario, pues 2, solo que	
	Concesión	no obstante, con todo (y con eso), a pesar de todo, pese a todo, aun así, de todas maneras/ formas, de todos modos, en todo caso, en cualquier caso, sea como sea/ fuere, de cualquier manera/forma; al fin y al cabo, total, igualmente 2	
	Restricción	al menos; más bien	
	Refutación	por el contrario, al contrario, muy al contrario; antes bien	
	Contraposición	en realidad; de hecho; bien mirado; desde luego	
Consecuencia	Consecuencia	así pues, pues, por (lo) tanto, así, por consiguiente, en consecuencia, por ende, consecuentemente, por ello, por eso, consiguientemente	
	Conclusión	en fin, en conclusión, en definitiva; al fin y al cabo, a fin de cuentas, por lo demás, total, en suma, entonces, en tal caso	
	Justificativos	a (en) fin de cuentas, al fin y a la postre, al fin y al cabo, de hecho, después de todo, no en vano, total	

Tabla 4. Conectores del español (Continuación)

	Inicio	de entrada, nada, para comenzar, para empezar
Ordenadores	Cierre	cordialmente, cosas así, en fin, en resumen, en último lugar, etcétera, nada más, para terminar, por lo demás, por último, pues, respetuosamente, resumiendo, y demás
	Enumerativos	de un lado... de otro (lado), de una parte... de otra (parte), en primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar, por otra, por otro, por un lado... por otro (lado), segundo, tercero
	Continuativos	en ese sentido, entonces, mientras tanto,

Fuente: Elaboración propia con base en Cuenca (2008) y Fuentes (2009).

En resumen, existen en español gran variedad de conectores. En este trabajo no pretendemos estudiar todos ellos, ya que el objetivo planteado se centra en los textos escritos; por lo tanto, algunos conectores que se usan predominantemente en la oralidad no se han incluido en listado anterior. Por otro lado, se ha incluido los conectores de tipo *justificativo*, los cuales son una propuesta de Fuentes (2009) y cuyas explicaciones se consideran coherentes. También, se han incluido los conectores de tipo *ordenador*, pues son muy usados con ese sentido en la redacción de textos expositivos, aunque coincidan mayormente con los de *adición-distributivos*. Finalmente, como se mencionó, estos conectores son utilizados principalmente en la *conexión textual*, sin embargo, esto no excluye a todos ellos de que también sean usados en la *composición oracional*.

2.3. El texto expositivo

La clasificación de los textos en distintos géneros se hace principalmente para "precisar el ámbito de la validez de las regularidades que son fundamento de la producción y recepción de textos" según Isenberg (citado en Loureda, 2009). Ello quiere decir que es importante hacer una clasificación del texto con el fin de controlar y mantener estables las características de un tipo de discurso. Lo cual es de utilidad para el ámbito pedagógico, pues, de esta manera se puede hacer un mejor control de lo que se enseña y de lo que se quiere que los estudiantes aprendan en cuanto a la redacción. Nuevamente, Loureda (2009) manifiesta que "la ordenación de los tipos de texto permite avanzar en la enseñanza de los mecanismos textuales" (p. 54).

El texto expositivo es uno de los tantos géneros textuales propuestos por los investigadores. Se caracteriza principalmente por su carácter informativo y son muy empleados en el ámbito académico y universitario justamente por esta propiedad. Al respecto,

Biber (citado por Loureda, 2009) propone tres tipos de textos expositivos: la *exposición científica* (informativa de estilo abstracto, referencia elaborada y de contenido técnico), la *exposición académica* (menos abstracta y menos técnica) y la *exposición narrativa general* (combina el estilo narrativo y expositivo). La propuesta de Biber está basada en criterios puramente verbales, de lo cual se puede rescatar que el texto expositivo presenta rasgos verbales homogéneos en su composición.

Por su parte, Werlich propone una clasificación textual basada en el contexto de la situación comunicativa y las estructuras de las oraciones; es decir, se basa en hechos pragmáticos y sintácticos para la caracterización de textos. En cuanto a los textos expositivos sostiene lo siguiente:

La estructura verbal predominante incorpora el verbo *ser* o similares con un predicado nominal, o el verbo *tener* combinado con un objeto directo; y el tiempo predilecto es el presente (con temporalidad neutra). Desde el punto de vista del referente, el proceso cognitivo implicado es el del análisis o síntesis de ideas y conceptos: se dice algo de un tema. Werlich (Citado en Loureda, 2009, p.63)

Asimismo, Pérez, (1998 p. 33) sostiene que

En este tipo de textos predomina una actitud objetiva con la se trata de brindar al interlocutor una información que pueda resultarle útil o necesaria; su misión es dar una información objetiva de cualquier tema. El locutor presenta el tema de manera que el interlocutor también sienta interés personal. En cuanto a su presentación, ésta debe ser clara y ordenada y su formulación debe ser razonada. La organización de un texto sigue los principios de la progresión de la información.

Por otro lado, algunos investigadores se centran en las características funcionales del texto expositivo. Así, Carneiro (2011) señala que “el propósito que anima al autor de un texto expositivo es el de solo informar acerca de un tema en todas sus facetas” (p. 246). Además, Graesser, Gernsbacher y Goldman (citados por Fuenmayor, Villasmil & Rincón, 2007) sostienen que los textos expositivos normalmente informan acerca de temas con los que no se está familiarizado. Para ello, se propone una macroestructura textual que ayuda a mantener el orden de las ideas para que la información sea clara y precisa. Nuevamente, Carneiro (2011) propone la siguiente estructura:

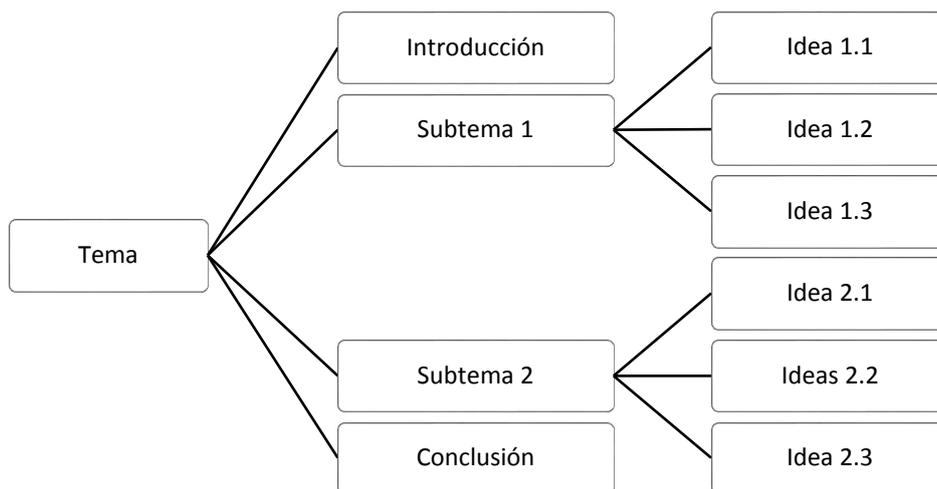


Figura 3. Estructura del texto expositivo. Recuperado de Carneiro 2011 p. 246

Fuente: Elaboración propia.

Como se puede apreciar en la figura anterior, el texto expositivo está relacionado en torno a un tema que se desarrolla en tres unidades: introducción, desarrollo conclusión o cierre. A su vez, el desarrollo puede estar dividido en uno, dos, tres o más subtemas. Además, existen estructuras para cada una de las partes que componen el texto expositivo.

Los componentes de la estructura anterior también tienen una función específica que permite la fácil decodificación y mantiene el significado global que el emisor quiere transmitir. De esta forma, el párrafo de introducción busca presentar el tema que se va a tratar en los párrafos siguientes, anticipar la estructura del texto, comunicar los propósitos o adelantar la idea principal del texto. Los párrafos de desarrollo tienen una organización propia que puede estar ligada a una intención descriptiva, argumentativa o narrativa, transmitiendo información novedosa y de utilidad para el receptor. Por último, el párrafo de cierre o conclusión busca recapitular, resumir lo expuesto, comunicar un mensaje personal o formular generalizaciones según Carneiro (2011).

Por otro lado, Álvarez y Ramírez (2010) proponen siete subtipos de texto expositivo y sostienen que la principal característica de este tipo de texto es la constante ampliación de información nueva que busca informar de manera objetiva y precisa. Ellos coinciden con la propuesta de Carneiro en dividir la macroestructura del texto expositivo en tres unidades: introducción, desarrollo y cierre. A continuación, se presenta una tabla extraída de Álvarez y Ramírez (2010) p. 80 que muestra con más detalles sus conceptos.

Tabla 5. Recursos lingüísticos en el nivel textual de cada parte de la estructura y según el subtipo

Subtipos	Introducción	Desarrollo	Conclusión
Definición/Descripción	Conceptos y enunciados con lenguaje abstracto	Elementos descriptivos relacionados con la utilidad, extensión, origen, etc.	Síntesis
Clasificación/Tipología	Anuncio de la existencia de varias clases de elementos	Relación de los elementos con la explicación de las características de cada clase	Recopilación
Comparación/Contraste	Constancia de la existencia del contraste que se va a exponer	Descripción-explicación de cada elemento contrastado y su relación de oposición o analogía	Resumen
Problema-solución	Explicación del problema y sus consecuencias	Explicación de la solución/es	Beneficios
Pregunta-respuesta	Comienza con una pregunta que incite a la búsqueda	Explicación de la respuesta	Síntesis
Causa-consecuencia	Anuncio de la causa o la consecuencia de un fenómeno	Exposición de los elementos desencadenantes con enumeraciones, descripciones, efectos, consecuencias...	Importancia del Fenómeno
Ilustración	Encabeza la ilustración que sirve se arranque al texto	Explicación partiendo del gráfico, imagen, etc.	Recopilación

Fuente: Álvarez y Ramírez (2010).

Según el modelo de Álvarez y Ramírez (2010) para cada subtipo de texto expositivo se utiliza determinados recursos lingüísticos como se ve en la tabla anterior; sin embargo, mantiene la estructura general del texto. Asimismo, los elementos de cohesión y coherencia del texto expositivo son en esencia los mismos para todos los subtipos presentados anteriormente. Del mismo modo, la finalidad informativa del texto se mantiene en cada subtipo. Al respecto, Serra (2011) sostiene “la exposición es la presentación o explicación objetiva de un tema cualquiera con el fin de darlo a conocer a otras personas”. (p.222).

En conclusión, el texto expositivo posee una estructura definida y un objetivo principal que informar. Por ello, se le puede considerar como el texto más común en el ámbito académico y social, ya que constituyen artículos científicos o académicos, los textos escolares, los manuales, los informes, monografías, diarios, recetas, resúmenes, etc. Por lo cual, es importante su estudio y dominio los ámbitos mencionados.

2.3.1. Mecanismos expositivos

Los textos expositivos se caracterizan por usar diferentes mecanismos lingüísticos en su redacción. Estos mecanismos contribuyen a mantener la unidad temática y la cohesión del texto. Nuevamente, Álvarez y Ramírez (2010) proponen las siguientes marcas lingüísticas del texto expositivo.

- **Reformulaciones.** Se trata de decir lo mismo de diferentes maneras. Para ello se puede hacer uso de la paráfrasis o ejemplos que aclaren las ideas. Además, se usan marcadores textuales como *o sea, es decir, en otras palabras, etc.*
- **Presencia de aposiciones explicativas.** Se trata de introducir siempre información nueva, por ello es importante este recurso lingüístico.
- **Orden sintáctico.** Se prefiere el orden sintáctico estable de la lengua en uso. En el caso del español, las oraciones deberían seguir el patrón de sujeto - verbo – complementos.
- **Precisión léxica.** Se trata de usar las palabras técnicas de la materia que se esté tratando y se evitan palabras generales como *cosa, algo, hacer, dejar, poner, etc.*
- **Conectores lógicos.** Se debe considerar el abundante uso de conectores especialmente los de adición, numeración, causa, ejemplificación y marcador de cierre.
- **Formas verbales impersonales.** Debido al carácter objetivo e informativo del texto se prefiere la forma impersonal del verbo en construcciones como *se entiende..., se*

deduce..., *se analiza...*, etc. Además, los tiempos verbales que predominan en este tipo de texto son el presente y el futuro de indicativo.

- **Signos de puntuación.** Su uso adecuado es indispensable para delimitar las oraciones, complementos, proposiciones, aclaraciones, etc.
- **Uso de citas.** El uso de citas refuerza la objetividad e informatividad del texto, por ello, es importante emplearlas.

Capítulo 3

Aspectos metodológicos de la investigación

3.1. Paradigma metodológico de la investigación

La presente investigación se enmarca en el paradigma positivista-cuantitativo en la investigación educativa, ya que se pretende determinar el nivel de desarrollo de la coherencia y cohesión de textos expositivos de alumnos según algunos criterios de la lingüística del texto a partir de un *corpus* obtenido *in situ* y se presentan los resultados de manera cuantitativa a través de tablas y gráficos.

La metodología empleada, principalmente, es cuantitativa, se analiza cada texto según principios de *textualidad* como la coherencia y cohesión. Se elaboran tablas presentar los resultados y analizarlos. Para ello, se siguieron algunas recomendaciones de Calsamiglia y Tusón (1999) en cuanto al tratamiento de los datos y el establecimiento del *corpus*. Asimismo, se usaron algunas técnicas de conteo de datos, especialmente para determinar los niveles de desarrollo de los criterios analizados y los porcentajes de textos que alcanzaron los niveles propuestos. De esta manera, se pueden describir, analizar e interpretar los datos de forma general. Sin embargo, no se deja de lado el análisis interpretativo de los resultados; de esta manera, cada tabla se presenta con comentarios que trata de interpretar los resultados desde el punto de vista de la gramática del texto.

3.2. Población y muestra

La recogida de datos de este estudio se realizó en una universidad privada de Lima. Esta institución, como otras, está interesada en generar competencias lingüísticas escritas en sus estudiantes, por ello el curso de Comunicación que está diseñado para trabajar dichas competencias es de carácter obligatorio para todos los ingresantes.

La población fue de 762 alumnos inscritos en el curso de Comunicación I (ciclo 2016-I). La recogida de datos se realizó a una muestra intencionada de 100 participantes la cual representa el 13% de la población total. Por otro lado, se revisaron todos los textos obtenidos.

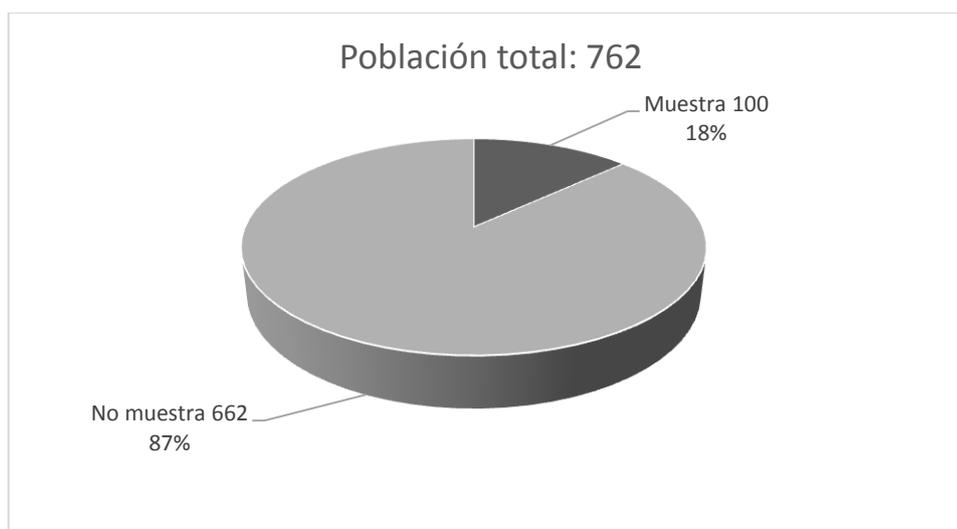


Figura 4. Población y muestra de la investigación.

Fuente: Elaboración propia.

3.3. Diseño de la investigación

Esta investigación no utiliza un diseño experimental, pues no se manipularon variables, ni se recrearon situaciones determinadas en recolección de datos. En otras palabras, se observó el desempeño de los estudiantes en la redacción de textos expositivos en una situación real. Además, la selección de la muestra fue intencionada, pues no se contaba con accesos para realizar un muestreo al azar.

La investigación se dividió en tres etapas. En primer lugar, se hizo una revisión bibliográfica para hallar estudios anteriores que aborden el problema de la redacción en el nivel superior. Se hallaron algunos proyectos efectuados en otros países principalmente, los cuales sirvieron como base para plantear el problema de la presente investigación y la base del diseño de esta. Conjuntamente, en esta etapa, se revisó los conceptos teóricos de la lingüística del texto, ya que es considerado el modelo teórico más oportuno, hasta el momento, para determinar las características de la producción escrita. De esta manera, se determinó que la gramática del texto contenía los conceptos indicados para analizar la coherencia y cohesión de un texto.

En segundo lugar, se procedió con la recogida de datos para la composición del *corpus*. Esto se realizó al final del ciclo I del 2016 cuando los alumnos ya recibieron instrucción sobre cómo elaborar un texto expositivo, pues el curso de Comunicación I, dentro del cual se recogieron los datos, está diseñado para desarrollar la competencia lingüística escrita en los estudiantes. Por consiguiente, se les pidió que redacten un texto expositivo con las características expuestas en las clases. Asimismo, los temas tratados en las redacciones

fueron elegidos por los alumnos de un conjunto de alternativas que se les dio y que habían sido parte de ejercicios gramaticales que se trabajaron a lo largo del curso. A su vez, se les dijo que la redacción de los textos era parte de la evaluación final del curso.

Finalmente, la tercera etapa consistió en el análisis de los datos conseguidos. Para ello, se generó un matriz de indicadores que mida los niveles de coherencia y cohesión de los textos. Luego, se crearon gráficos y tablas que muestran los resultados obtenidos y comprueban las hipótesis formuladas al inicio de esta tesis. Es importante señalar que esta tesis no busca evaluar la eficacia del curso o su diseño.

3.4. Variables

Las variables que se tienen en cuenta en esta investigación son dos y en las siguientes líneas se describen sus características:

a) Coherencia

El texto se presenta como una unidad que abarca tanto las relaciones de las palabras con la realidad, así como las relaciones entre las palabras dentro del texto.

- *El tema* está expresado explícitamente en el título o una oración dentro del texto.
- *La estructura* del texto está compuesta por cuatro párrafos. Uno de introducción, dos de desarrollo y uno de cierre.
- *La información* es relevante respecto al tema, es útil y accesible para el lector.
- *El orden jerárquico* de las ideas que conforman el texto está expresado en oraciones principales y secundarias.

b) Cohesión

Los párrafos de desarrollo, introducción y cierre presentan el uso adecuado de los recursos de cohesión textual: mecanismos de referencia y conexión.

- *Los mecanismos de referencia anafóricos* evitan la repetición innecesaria de elementos del discurso, por lo tanto, contribuyen a la accesibilidad y fluidez de la información.
- *Los mecanismos de referencia elípticos* evitan la repetición innecesaria de elementos del discurso, por lo tanto, contribuyen a la accesibilidad y fluidez de la información.
- *Mecanismos de cohesión léxica* evitan la repetición innecesaria de elementos del discurso, por lo tanto, contribuyen a la accesibilidad y fluidez de la información.

- *La correlación de tiempos verbales* mantiene la correspondencia entre los verbos del discurso y el contexto lingüístico y extralingüístico, de esta manera, contribuye a la accesibilidad y continuidad de la información.
- *El uso de deícticos textuales* permite hacer referencia a elementos del contexto lingüístico como extralingüístico, por ello, facilita la fluidez y comprensión de la información.
- *La conexión* facilita mantener la relación entre dos partes del texto, por lo cual, contribuye a mantener un orden jerárquico de las ideas y permite que la información sea fluida.

Tabla 6. Variables y subvariables

Variables	Subvariables	Indicador de evaluación
Coherencia	Tema	Expresado explícitamente en el título o una oración dentro del texto.
	Estructura	Texto compuesto por cuatro párrafos. Uno de introducción, dos de desarrollo y uno de cierre.
	Información	Información pertinente y novedosa sin interferencias de sentido (anantapódoton y anacoluto)
	Nivel jerárquico de las ideas	Presencia de idea principal en los párrafos de desarrollo sustentada por al menos una idea secundaria
Cohesión	Mecanismos anafóricos	En el texto se evidencia uso de mecanismos anafóricos de manera concordante.
	Mecanismos elípticos	En el texto se evidencia uso de elipsis para evitar repeticiones innecesarias sin cometer omisiones o zeugma
	Mecanismos de referencia léxica	En el texto se evidencia mecanismos de referencia léxica como la repetición, reiteración o asociación.
	Correlación de tiempos verbales	En el texto se evidencia la correlación de los tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o al momento de la enunciación.
	Concordancia de deícticos	En el texto se evidencia las relaciones deícticas en relación con el antecedente y contexto
	Conectores lógicos	En texto se evidencia que dos partes del texto están relacionadas por conectores textuales

Fuente: Elaboración propia.

3.5. Instrumentos de la investigación

En este trabajo se han utilizado dos instrumentos, especialmente en la fase de recolección de datos y que se describen a continuación:

Instrumento 1 (ver anexo 01)

Modelo de prueba escrita para la recolección de textos

Objetivo

Recoger textos expositivos de estudiantes de primer ciclo en su ambiente habitual para luego analizar los niveles de coherencia y cohesión.

Diseño

Se empleó el formato establecido por la universidad para la elaboración de pruebas escritas (hoja A4 con plantilla para la escritura), solamente se añadió algunas indicaciones para la realización de la redacción.

Validación

Se contó con la aprobación de la coordinación del curso como instrumento eficaz para obtener los datos que se buscan.

Instrumento 2 (ver anexo 01)

Rúbrica de evaluación de la coherencia y cohesión de textos expositivos

Objetivo

Medir el nivel de desempeño de las dos variables mencionadas anteriormente por medio de una rúbrica de evaluación que se presenta en los anexos.

Diseño

Se empleó los conceptos de la gramática del texto para elaborar los indicadores que se deseaban evaluar.

Validación

Se contó con la aprobación de una coordinadora del curso quien manifestó que el instrumento era eficaz para obtener los detalles que se buscan.

3.6. Descripción de la presentación, interpretación y análisis de los resultados

Luego de la revisión del instrumento que recoge los textos expositivos se organizan los datos obtenidos en figuras que muestran de manera general y específica los indicadores propuestos en la investigación.

Los resultados se presentan divididos en tres niveles: Logrado, en proceso y con dificultad. Para establecer estos niveles se determinó una escala vigesimal; de esta manera, para que el nivel de coherencia y cohesión sea considerado como logrado tiene que ser igual o superior a 14 (70%), ya que es el estándar requerido por la universidad en la que se tomó la muestra. En cuanto al nivel “en proceso” el rango está entre 10 y 13 (50% - 65%); mientras que, para el nivel “con dificultad” el rango es 9,9 hasta 0 (49.9% - 0%).

Es importante resaltar que los resultados de las variables estudiadas (coherencia y cohesión) son obtenidos independientemente uno del otro; es decir, cada variable tuvo su propia recogida de datos, aunque en el instrumento 2 se vean en una sola tabla.

Asimismo, como se observa en dicho instrumento, cada variable tiene una cantidad de indicadores diferente; así, la coherencia es analizada con cuatro indicadores, mientras la cohesión con seis. Ello no impide la sistematización de resultados en los tres niveles señalados porque para ambos casos se cumplen los rangos expuestos más arriba.

Capítulo 4

Resultados de la investigación

En este capítulo se analiza la información obtenida por los instrumentos 1 y 2. Para empezar, se presentan los resultados generales que muestran el nivel de desarrollo de las dos variables analizadas de manera independiente. Posteriormente, se presenta un análisis más específico de cada una que muestre los detalles de sus resultados.

4.1. Resultados generales

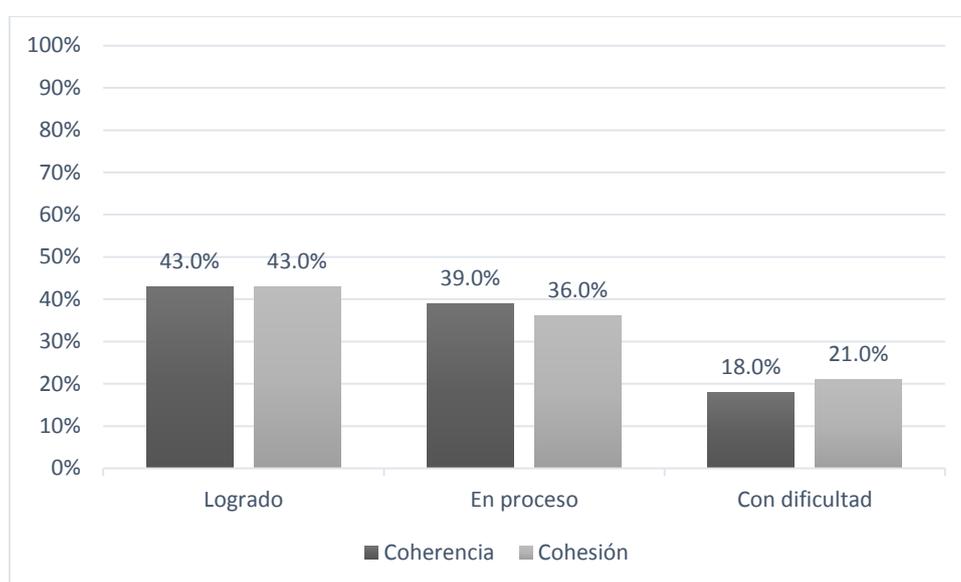


Figura 5. Niveles de coherencia y cohesión. Se identifican tres niveles de desarrollo para cada variable estudiada: Con dificultad, en proceso y logrado (ver instrumento 2).

Fuente: Elaboración propia.

Como se observa en la figura 5 el nivel de coherencia y cohesión logrado no supera el 50% del total de textos revisados, sino que en ambos casos la muestra analizada llega al 42% en promedio. Además, se puede observar que el 39% y 38% de las pruebas presentan un desempeño que está en proceso de desarrollo de las variables de coherencia y cohesión respectivamente. Mientras, el 18% y 21% evidencia un nivel de desempeño inadecuado o con dificultad en los mismos criterios.

Los resultados obtenidos evidencian que el desarrollo de ambas variables está estrechamente ligado, ya que, como se explicó en el marco teórico (ver tabla 1), los mecanismos de cohesión influyen en el criterio de coherencia textual tal como sostiene

Cuenca (2008). Sin embargo, si se realiza un análisis más minucioso sobre los problemas de redacción que pueden alterar la coherencia de un texto, se encontraría que no es solo el mal dominio de los mecanismos de cohesión los que alteran dicha variable, sino que existirían otros factores que transgredirían sus principios, los cuales se expondrán más adelante.

En líneas generales, el resultado de esta investigación indica que los textos de la muestra no alcanzan el nivel mínimo para ser considerados coherentes y cohesionados, ya que solo el 43% alcanzó el nivel óptimo. Se puede ver ejemplos de los textos analizados en el anexo 2.

4.1.1. Resultados sobre la coherencia

Seguidamente, se presenta una figura que muestra los niveles de coherencia logrados en los textos. Ello permitirá observar los resultados de manera más detallada para que el análisis sea más objetivo.

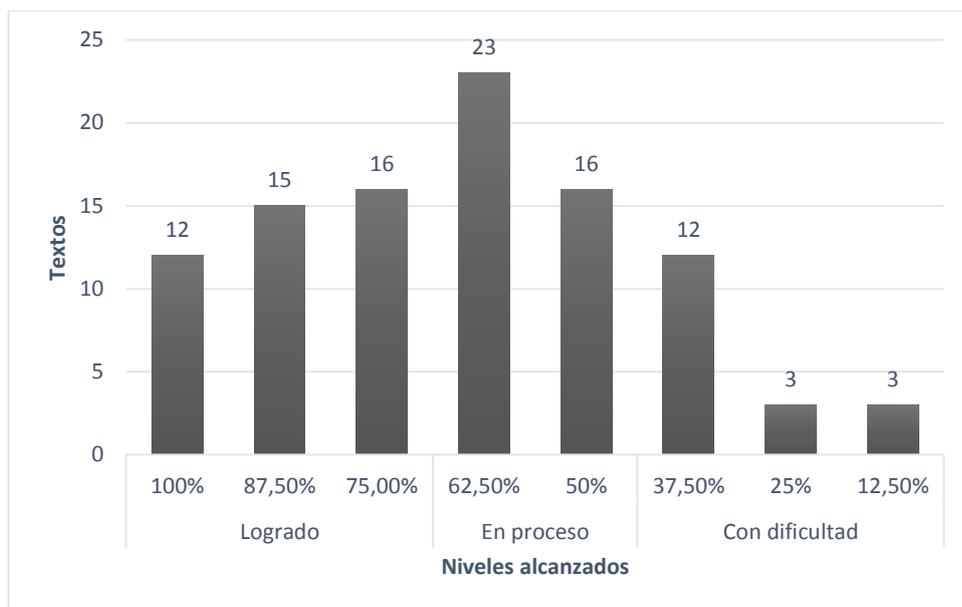


Figura 6. Resultados del nivel de coherencia.

Fuente: Elaboración propia.

En la figura anterior se puede apreciar 8 niveles que oscilan en el rango de 12,5% hasta 100%. El nivel más bajo (12,5%) equivale a un punto obtenido en la rúbrica de evaluación (ver instrumento 2), de esta manera se va escalando niveles hasta llegar al 100% que equivale a 8 puntos según el instrumento mencionado. Así, se observa que del 100% al 75% están los textos que obtuvieron el nivel logrado. Del 62,5% al 50% los textos con un nivel de coherencia en proceso y del 37,5% al 12,5%, con dificultad.

Algunos aspectos importantes que se pueden rescatar de la figura 6 es que no es sencillo lograr un nivel de coherencia de 100% para los estudiantes, prueba de ello es que solo 12% lo obtuvo, aunque, el 15 % estuvo cerca. La principal causa por la cual no obtuvieron el puntaje perfecto fue que los textos presentan algún problema de redundancia o de solecismo que atentan la intención comunicativa de informar, por lo tanto, perdieron un punto en el indicador 3 (ver instrumento 2). Lo mismo ocurre para los textos que tienen un nivel de coherencia de 75%; además, estos últimos, presentan problemas en el indicador 4; en otras palabras, presentan fallas en la organización y jerarquización de las ideas expuestas (ver anexo 2).

Los textos que tienen un nivel de coherencia en proceso presentan fallas, principalmente, en el indicador 2, 3 y 4. Se observó que los principales problemas que afectan estos indicadores son el no cumplir con la estructura general del texto, faltas de redacción como anantapódoton y anacoluto, problemas de cohesión textual que afectan la comprensibilidad del texto, y la omisión de ideas principales o desorden de las ideas expresadas en los párrafos de desarrollo. Se pueden ver algunos ejemplos en los anexos.

El nivel de desarrollo con dificultad de la coherencia implica faltas en los cuatro indicadores, aunque con especial énfasis en los indicadores 3 y 4. Lo cual quiere decir que aquellos textos no brindan información, es muy complicado determinar su intención comunicativa y la desorganización de las ideas es absoluta. Lo cual es preocupante, ya que el 18% de textos que se ubican en este nivel fueron escritos por alumnos que recibieron instrucción para su elaboración durante un semestre académico.

Los niveles de coherencia analizados tienen más detalles, pues ella posee distintos indicadores que nos facilitan su análisis. A continuación, se presentan los resultados más específicos sobre esta variable.

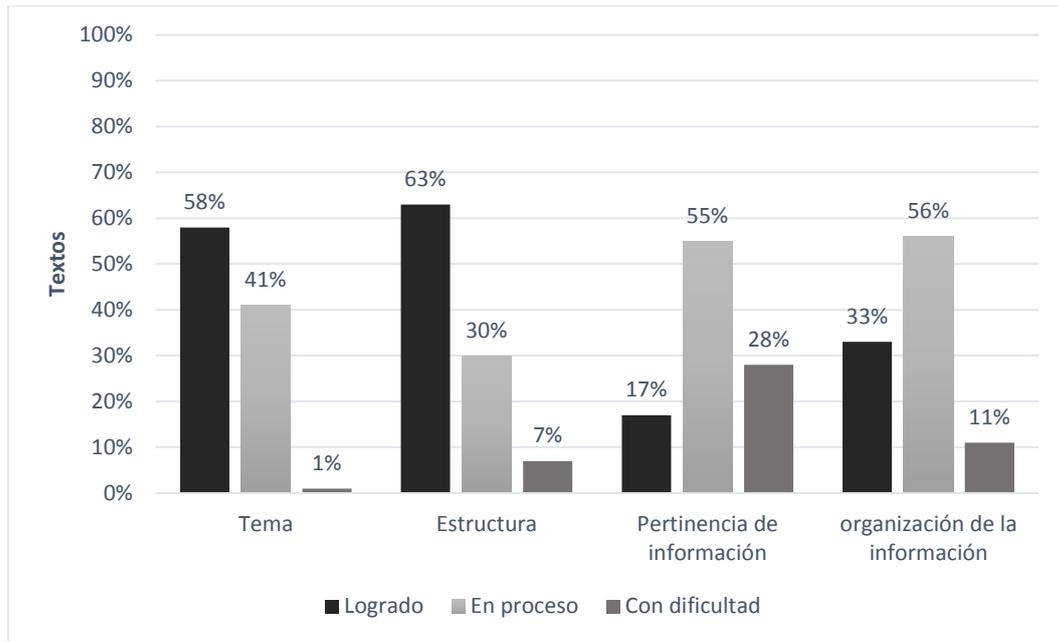


Figura 7. Niveles alcanzados en los indicadores de coherencia.

Fuente: Elaboración propia

Como se mencionó anteriormente, la variable de coherencia tiene cuatro subvariables y cada una de ellas presenta un nivel de desarrollo específico. Las subvariables que muestran un mayor nivel de desarrollo son la correspondiente a la estructura y el tema, pues el 63% y 58%, respectivamente, son textos que presentan un nivel logrado. Por el contrario, las subvariables de pertinencia de información (17%) y organización de información (33%) son los que evidencian menor porcentaje de logro.

Descripción de los datos obtenidos

La coherencia del texto representa la relación que tiene con la realidad contextual, por lo tanto, contiene el significado que el emisor quiere transmitir. A continuación, se presentan los detalles obtenidos sobre esta variable.

Subvariable 1. Tema

Este indicador es considerado por muchos autores (Cuenca, 2008; Casado, 2006; Calsamiglia & Tusón, 1999, entre otros), pues sostiene el significado global del texto. A continuación, se presentan sus resultados para esta investigación.

Tabla 7. Resultados de los indicadores del tema

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
El tema del texto es claro, se presenta explícitamente o puede inferirse del título.	2	Logrado	58	58
El tema del texto no está bien definido, no se presenta explícitamente, aunque puede inferirse del título.	1	En proceso	41	41
El tema del texto no es claro, no se presenta explícitamente, ni puede deducirse del título.	0	Con dificultad	1	1
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

En esta investigación, los resultados de esta subvariable evidencian que el 58% de textos logra presentar un tema claro y sin ambigüedades; es decir, cumplen con lo que se propone en el indicador y, por lo tanto, obtuvieron dos puntos. Por otra parte, el 41% presenta un nivel en proceso de desarrollo puesto que los temas de sus textos no fueron presentados explícitamente, aunque se podían inferir del título. Por último, solo un texto presenta un nivel con dificultad en el desempeño de esta subvariable, ya que el tema del texto no era claro y tampoco tenía título como para se pueda inferir de ahí, por lo tanto, se perdía el significado global.

Las fallas más comunes que alteran la subvariable *tema* fueron la falta de una oración temática y la ausencia de título. La primera de ellas podría considerarse la más importante, ya que sin una oración o cláusula que contenga el tema sobre el cual se desarrolla el contenido se pierde el sentido principal del texto y las ideas se despliegan sin estar conectadas entre sí. A ello se suma la falta de título, pues siempre ayuda a que se entienda el mensaje que el autor quiere transmitir y así mantener la conexión semántica de la información. La consecuencia es que el receptor del texto tenga dificultades para la decodificación exacta del mensaje que se quiso transmitir; de esta manera, la coherencia del texto se ve afectada.

Subvariable 2. Estructura

La estructura general del texto es el soporte o andamiaje que contiene a las ideas del texto y facilita su interpretación. La macroestructura del texto expositivo tiene, en líneas

generales, tres partes distribuidas de la siguiente manera: introducción, desarrollo y conclusión según Dijk y Kintsch (como se citó en Fuenmayor, Villasmil & Rincón, 2007), Carneiro (2011) y Álvarez & Ramírez (2010). En seguida, se muestra los resultados sobre este indicador.

Tabla 8. Resultados de los indicadores de la estructura

Indicadores	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
La estructura del texto presenta un párrafo de introducción; dos, de desarrollo y uno de cierre y cada uno cumple con su función.	2	Logrado	63	63
La estructura del texto carece de alguno de sus componentes, ya sea la introducción, cierre o párrafos de desarrollo, o los párrafos no cumplen su función.	1	En proceso	30	30
La estructura del texto no corresponde a la de un texto expositivo.	0	Con dificultad	7	7
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Los resultados de estos indicadores señalan que esta es la subvariable que presenta mayor porcentaje de logros, pues el 63% está dentro de ese nivel. Ello debido a que la mayoría de los textos presenta una estructura general idónea; es decir, se presenta dividido en cuatro párrafos como se señaló en el indicador correspondiente. Por otro lado, El 30% se encuentra en proceso y el 7% con dificultad. si sumamos estos dos últimos niveles se obtendría que el 37% de textos no logra este indicador adecuadamente, la cual es una cifra importante.

El error más común que se observó fue que los textos presentan un solo párrafo de desarrollo en lugar de dos; en algunos casos este único párrafo de desarrollo solo presenta una idea principal y en otros, dos. Lo cual, también, afectaría a la subvariable de *organización de la información* porque no presenta las ideas de manera ordenada para permitir que la decodificación sea cómoda. Además, otros textos no presentan la división entre párrafos, hecho que dificulta su comprensión.

Como se sostiene en el marco teórico de esta investigación, poner parámetros en la redacción permite estandarizar los textos, pues el género expositivo-académico debe cumplir con características predeterminadas que proporcionen su estabilidad y aceptación en la comunidad a la que están dirigidos.

Subvariable 3. Pertinencia de la información

La selección de la información que se desea transmitir debe ser relevante y aportar datos relativos al tema. Además, el texto tiene que ser fluido y sus ideas bien concatenadas para enriquecer el tema de este. Al respecto Fuenmayor, Villasmil y Rincón (2007) sostienen que en un texto el tema debe avanzar, progresar, y el que lo produce tiene que propiciar esa fluidez. Seguidamente, se presentan los resultados acerca de este indicador.

Tabla 9. Resultados de los indicadores pertinencia de la información

Indicadores	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
La información presentada es relevante respecto al tema, a la intención comunicativa y no presenta anomalías como anantapódoton o anacoluto que dificulten su entendimiento.	2	Logrado	17	17
La información presentada es poco relevante respecto al tema, a la intención comunicativa o presenta algún problema de redacción como anantapódoton, anacoluto, discordancia, zeugma, anfibología, solecismo, redundancias o inserciones.	1	En proceso	55	55
La información presentada no es relevante respecto al tema y a la intención comunicativa de informar o presenta muchas anomalías.	0	Con dificultad	28	28
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Este es la subvariable que presenta mayores deficiencias en su desempeño. Prueba de ello es que solo el 17% presenta un nivel de desarrollo óptimo o logrado. Mientras, la mayor parte los textos, es decir el 55%, tiene un nivel en proceso de desarrollo y el otro 28% se ubica en el nivel con dificultad. Por lo tanto, se puede afirmar que el 83% no logró cumplir los requerimientos del indicador.

Los principales problemas que se encontraron son las faltas de redacción. Estas perjudican la intención comunicativa del texto informativo que como su propio nombre lo dice, y autores como Cassany (2012), Loureda (2009) y Serra (2011) sostienen, el texto expositivo tiene como función informar sobre un hecho, fenómeno o elemento de la realidad. Además, otros factores que afectan este indicador son los referentes a los mecanismos de cohesión que también podrían entenderse como problemas de redacción según la gramática normativa tradicional. A continuación, las causas principales de los resultados presentados.

Anomalías que afectan directamente a la pertinencia de la información.

- *Anacoluto*. Perjudica el sentido de la oración. Se observa cuando la segunda parte de la oración no corresponde a la primera.
- *Anantapódoton*. Atenta el sentido de la oración. Consiste en la aparición de solo un de elemento correlativo de los dos que tendrían que aparecer. Es una variante de anacoluto.
- *Anfibología*. Perjudica el sentido del texto. Cláusulas que pueden tener más de una interpretación.
- *Solecismo*. En el sentido que le da De Sousa (1993), incorrecciones sintácticas de la construcción.

Las anomalías o problemas de redacción que afectan indirectamente a la pertinencia de la información a través de los mecanismos de referencia.

- *Pleonasmo*. Consiste en la repetición innecesaria de elementos léxicos.
- *Silepsis*. Traspasa la concordancia de género, número o la persona gramatical.
- *Zeugma*. Afecta el mecanismo de elipsis cuando genera regímenes irregulares o discordancias gramaticales.

Todos los problemas de redacción presentados perjudican la progresión temática del texto, así como, la intención comunicativa del mismo, ya que complican la decodificación de la información. Por lo tanto, se observa que hay variedad de factores que pueden alterar este

indicador. Ello quizá sea una razón para que sea el más susceptible de no ser desarrollado de manera óptima. De esta manera, se puede interpretar que es el indicador que requiere mayor atención para su enseñanza y aprendizaje.

Subvariable 4. Organización de la información

La organización de la información en ideas principales y secundarias es parte fundamental de la coherencia del texto. También conocida como progresión de ideas o temática permite que la exposición sea ordenada. Para ello se puede seguir alguna estrategia de desarrollo como la *numerativa* (que consiste en presentar los elementos que pertenecen a un tema de forma ordenada) o la *causal* (en la se explican las causas de un problema específico), entre otras; además, para esta subvariable los mecanismos de cohesión son los que contribuyen a mantener la unidad del párrafo y, por lo tanto, su coherencia.

Tabla 10. Resultados de los indicadores de la organización de la información

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
La información se presenta de manera ordenada respetando la jerarquía de su contenido en oraciones principales y secundarias.	2	Logrado	33	33
La información se presenta poco ordenada y no se respeta la jerarquía del contenido de las oraciones o falta una idea principal o secundaria.	1	En proceso	56	56
La información se presenta desordenada y no se respeta la jerarquía del contenido de las oraciones o faltan ideas principales o secundarias.	0	Con dificultad	11	11
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Los resultados de la tabla anterior muestran que la subvariable *organización de la información* presenta un desarrollo deficiente en general. Esto porque solo el 33% de los textos alcanzó el nivel logrado; es decir, menos de la mitad. Por su parte, el nivel en proceso es donde se ubican el mayor índice de textos 56%; y el nivel con dificultad presenta 11% del total.

Los resultados de estos indicadores son parecidos a los de *pertinencia de la información*, ya que como se explicó el orden inadecuado de las ideas del texto puede alterar su sentido general; en otras palabras, el nivel de desarrollo de la *organización de la información* influye en el desarrollo de la *pertinencia de la información*.

La principal falencia que se halló en esta subvariable fue la ausencia de la idea principal en los párrafos de desarrollo. Ello puede ocasionar que las demás ideas; es decir, las secundarias y terciarias, estén inconexas. Asimismo, la falta de una idea secundaria puede ocasionar que el sentido del párrafo no esté completo. Lo que significaría que en general las relaciones entre las oraciones dentro de los párrafos presentan defectos en su interconexión, pues las relaciones semánticas entre ellas dificultan la claridad del mensaje. Esta deficiencia puede ser ocasionada por la falta de planificación de la redacción o la falta de revisión luego de haber terminado la redacción. En consecuencia, esta subvariable también requiere de ser mejor trabajada en el aula para evitar su mal desempeño.

En síntesis, las subvariables de *coherencia* que presentan un mejor desempeño son correspondientes a la *estructura del texto* y el *tema*, pues ambos casos superaron el 50% de textos mostraron un desarrollo óptimo o logrado. Por otro lado, los indicadores correspondientes a la *pertinencia de la información* y la *organización de la información* son los menos desarrollados, ya que ninguno superó el 50% de textos que demuestren su dominio; por el contrario, presentan serias deficiencias en su desempeño. Estos resultados explican el que el nivel coherencia en general no haya sido logrado por la mayoría de los textos, pues solo el 43% de ellos presenta un nivel de desarrollo ideal en esta variable. De los resultados, se puede inferir que el proceso de inserción a la producción escrita eficiente de textos expositivos no es sencillo y requiere de mayores esfuerzos en el diseño del plan curricular y de su realización en el aula tanto en el nivel de educación básica regular, como en la educación superior.

4.1.2. Resultados sobre la cohesión

La cohesión presenta más subvariables porque su naturaleza así lo determina. Los autores consultados sobre este tema presentan propuestas ligeramente diferentes entre sí, así

que para esta investigación se han elegido las subvariables e indicadores pertinentes para observar el nivel de desarrollo de la misma, pues otros, solo determinan el estilo de la composición como es el caso de la utilización de oraciones compuestas o yuxtapuestas que marcarían la diferencia entre un estilo integrado (predominio de oraciones compuestas y conectores) y un estilo segmentado (predominio de oraciones simples y yuxtapuestas) y que forman parte del ámbito de la cohesión textual según Cuenca (2008).

Los resultados obtenidos en base a los indicadores propuestos tienen sus propios detalles como se muestra a continuación.

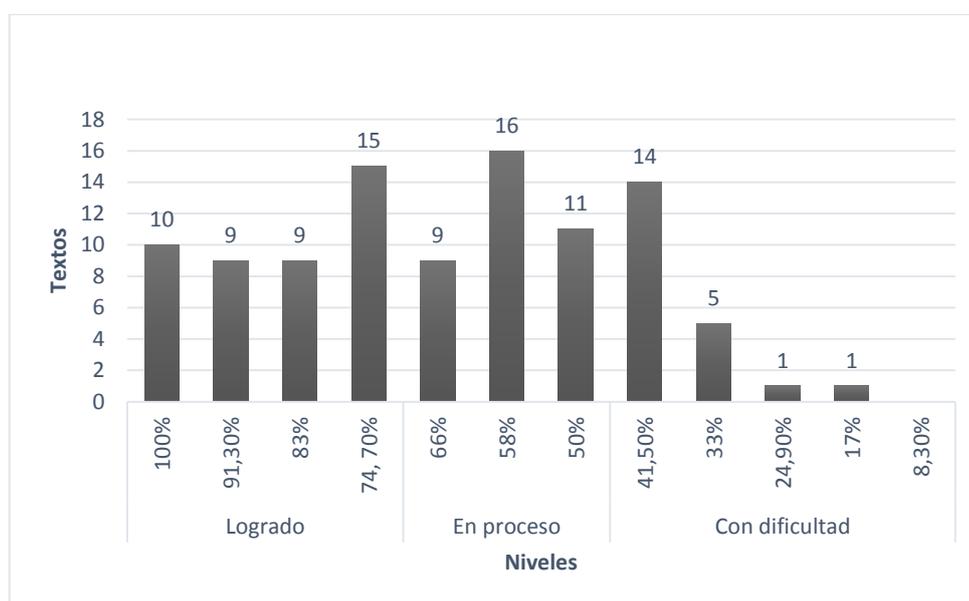


Figura 8. Resultados específicos del nivel de cohesión.

Fuente: Elaboración propia.

La principal diferencia, en cuanto al análisis, de esta variable con la de coherencia se encuentra en la cantidad de subvariables de cada una. Para el caso de la cohesión se analizaron seis subvariables (ver instrumento 2), lo cual obliga a realizar una escala diferente a la anterior. Para esta variable se proponen 12 niveles específicos que van desde 8,3% hasta 100%, lo que se mantiene son los tres niveles de desarrollo. Así, los textos que lograron la cohesión pasaron el 70%, los que se encuentran en proceso están entre 50% y 66% y los que se ubican en el nivel con dificultad están por debajo de 50%.

En esta variable solo el 10% logró obtener un nivel logrado de 100%, este resultado es similar al que se mostró en la variable de coherencia. El 33% estuvo cerca de lograr la cohesión al 100%. Estos dos resultados indican que el porcentaje total de textos que presentan

un nivel de cohesión logrado es de 43% como se muestra en la figura 5. Ello implica que menos de la mitad de la muestra obtuvo un resultado eficiente en esta variable al igual que en la variable de coherencia. Además, como se indicó, el nivel de desempeño de la cohesión influye directamente en el de coherencia y los resultados que se han obtenido confirman esta aseveración.

Dentro del nivel denominado en proceso se hallan tres resultados. En primer lugar, los que obtuvieron 66% de desempeño (8 puntos en la rúbrica) que representan el 9% del total de textos analizados. En segundo lugar, los que tienen 58% de desempeño (7 puntos), aquí, también, hay 16% de textos. Por último, los que presentan 50% de desempeño (6 puntos), donde se ubica el 11% de escritos revisados. Todos los textos ubicados en este nivel en proceso suman 36%. Las causas de estos resultados se presentan más adelante, además se puede observar imágenes de los textos revisados en el anexo 2..

Por su parte, el total de textos ubicados en el nivel con dificultad son 21 que representan la misma cifra en términos de porcentaje. Este nivel se divide en cinco partes y todas ellas están por debajo del 50% de desarrollo, es decir, obtuvieron de 5 puntos o menos en la rúbrica. De esta manera, el 14% de los textos obtuvieron 5 puntos (nivel de 41,5%); el 5%, logró 4 puntos (33% de cohesión); un texto tuvo 3 puntos (24,9%); y, otro texto 2 puntos (17% de cohesión), el cual fue el menor puntaje obtenido en esta variable. Se interpreta de estos resultados que existen serios problemas en dominio de los mecanismos de cohesión, ya que, si tenemos en cuenta que los autores de estos textos son alumnos universitarios que, aunque estén en el inicio de su carrera, ya han pasado por procesos educativos en competencias comunicativas en la educación básica, no demuestran tener la habilidad de producción de textos bien desarrollada.

Los niveles de cohesión analizados tienen más detalles, pues posee distintos indicadores y subvariables que nos facilitan su análisis. A continuación, se presentan los resultados más específicos de esta variable.

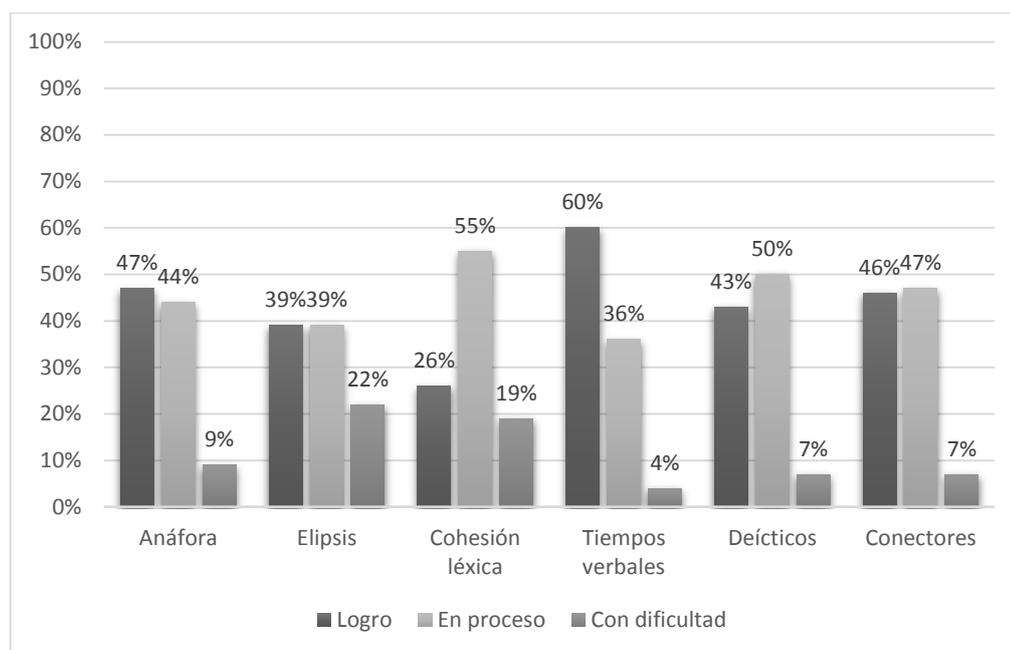


Figura 9. Niveles alcanzados en los indicadores de cohesión.

Fuente: Elaboración propia.

Esta variable posee 6 subvariables y cada una presenta un nivel de desarrollo específico.

Primero, la subvariable *anáfora* tiene el 47% de textos con un nivel óptimo o logrado, el 44% está en proceso y el 9% tiene dificultades o deficiencias. Segundo, la subvariable sobre el mecanismo de *elipsis* tiene el 39% de textos que presentan un uso adecuado, el mismo porcentaje (39%) de textos con alguna falla o en proceso de desarrollo y el 22% con más de una falla; y, por lo tanto, con dificultades en este mecanismo. Tercero, la subvariable de *cohesión léxica* presenta un bajo porcentaje (26%) de textos que evidencien el buen uso de este mecanismo; por otra parte, presenta un alto porcentaje de textos (55%) en proceso de desarrollo, y el 19% evidencia dificultades en su desempeño. Cuarto, la subvariable de *tiempos verbales* es la que presenta el mayor porcentaje de textos (60%) con el nivel de desarrollo óptimo; el 39% de textos está en proceso y el 4% presenta dificultades, el cual representa el porcentaje más bajo para este nivel en comparación con las otras subvariables. Quinto, el uso de los *deícticos textuales* es adecuado en el 43% de textos, mientras el 50% está en proceso de mejora y el 7% muestra dificultades. Por último, los resultados de la subvariable de *conectores* señalan que el 46% logró su empleo adecuadamente, el 47% está en proceso y el 7% tiene dificultades en su uso.

Descripción de los datos obtenidos

El uso de los mecanismos de cohesión contribuye a mantener la unidad del párrafo y, por lo tanto, la unidad del texto. A continuación, se presentan los detalles de los resultados obtenidos en esta variable.

Subvariable 1. anáfora

Las relaciones anafóricas permiten la fluidez del discurso. En esta investigación, se propone dos tipos de anáfora, una léxica y otra gramatical. El uso adecuado de este mecanismo está determinado principalmente por la concordancia entre el referente y el objeto referido; además, de su empleo pertinente.

Tabla 11. Resultados de los indicadores de anáfora

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
El texto presenta uso concordante y pertinente de los mecanismos de referencia anafóricos.	2	Logrado	47	47
El texto presenta una discordancia en el uso de relaciones anafóricas.	1	En proceso	44	44
Las relaciones anafóricas del texto no son concordantes o presenta redundancias.	0	Con dificultad	9	9
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Los resultados de los indicadores muestran cierta paridad entre los niveles logrado y en proceso, pues el primero cuenta con 47% de textos y el segundo con 44%, mientras el 9% de textos presenta dificultades en el uso de la anáfora. Los resultados no son alentadores, ya que la mayor parte de textos (53%) no llegó el nivel ideal o logrado. Ello puede reflejar la falta de experiencia en redacción y, por ende, la falta de habilidad en el uso de este mecanismo.

Las causas que perjudican el correcto desempeño de este indicador fueron las repeticiones innecesarias, así como las discordancias entre el referente y el elemento referido. Estas anomalías tienen como consecuencia la pérdida de fluidez del texto, además de generar confusión en el receptor, lo cual perjudica la intención comunicativa.

Subvariable 2. Elipsis

El mecanismo de la elipsis tiene como función buscar la economía del texto eliminando términos que son innecesarios por principios gramaticales propios de la lengua. En otras palabras, este mecanismo omite palabras cuya información ya es entendida por el receptor y su repetición conllevaría a un problema de redundancia o pleonasma.

Tabla 12. Resultados de los indicadores de elipsis

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
El texto presenta uso adecuado de los mecanismos de referencia elípticos.	2	Logrado	39	39
El texto presenta mal uso de la elipsis y se presenta una repetición innecesaria o zeugmas.	1	En proceso	39	39
El texto carece de recursos de elipsis y presenta dos o más redundancias o zeugmas.	0	Con dificultad	22	22
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Los resultados de estos indicadores no son positivos, ya que solo el 39% de textos presenta uso adecuado del mecanismo de elipsis, mientras el 61% carece de uso apropiado. Las principales causas de estos resultados son la omisión innecesaria de elementos léxicos en los párrafos y la repetición viciosa de otros elementos ya conocidos en la progresión del discurso. Las consecuencias de ello son el vacío léxico que perjudica la comprensión del enunciado y; por otro lado, la redundancia o pleonasma que va contra la fluidez y economía del discurso. Ambos casos perjudican a la cohesión directamente y a la coherencia de forma indirecta.

Subvariable 3. Cohesión léxica

La cohesión léxica es uno de los mecanismos más comunes en nuestra lengua, pues la naturaleza del castellano es redundante. Por ello, la habilidad para utilizar este mecanismo en

sus distintas variantes expuestas en el marco teórico es necesaria para la redacción de textos expositivos especialmente en el ámbito académico.

Este mecanismo de cohesión contribuye a mantener la unidad temática a través de referentes léxicos plenos; esto quiere decir que el emisor puede hacer uso de palabras o frases para referirse a elementos del discurso antes mencionados y, de esta manera, evitar la redundancia. En este sentido, su funcionamiento es similar al de la anáfora como se mencionó en el marco teórico.

Tabla 13. Resultados de los indicadores de cohesión léxica

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
El texto presenta evidencias del uso de sintagmas o palabras léxicamente plenas que se vinculan a elementos anteriores del discurso.	2	Logrado	26	26
El texto presenta mal uso del mecanismo de cohesión léxica por lo cual presenta un pleonasma o una de las referencias es discordante	1	En proceso	55	55
El texto carece de mecanismos de cohesión léxica y presenta abundantes pleonasmos.	0	Con dificultad	19	19
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Los resultados muestran que esta subvariable presenta el menor índice de desarrollo en la variable de cohesión, pues solo el 26% de los textos logró un desempeño adecuado. Por otra parte, el 74%; es decir, la mayoría de los textos no obtuvo un desempeño idóneo. La principal causa es la repetición innecesaria de elementos léxicos que pudieron ser sustituidos por otros. De ello se puede interpretar la falta de inventiva o conocimiento y vocabulario para lograr un texto sin este problema. Otra causa fue las discordancias de género o número entre el referente y el elemento referido, hecho que también se observó en otros mecanismos de cohesión. En consecuencia, la carencia de este mecanismo o su mal empleo afectan a la cohesión y la coherencia textual.

Subvariable 4. Tiempos verbales

Los sistemas de temporalidad son elementales en cualquier lengua. En español, este sistema contribuye a la continuidad de narración del texto y permite al receptor desplazarse por los espacios temporales dentro y fuera del texto que el emisor busca presentar.

Tabla 14. Resultados de los indicadores de tiempos verbales

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Existe correlación de tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico.	2	Logrado	60	60
Existe una discordancia de tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico	1	En proceso	36	36
No existe correlación de tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico	0	Con dificultad	4	4
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

Este es la subvariable que presenta mayor índice de textos con nivel óptimo o logrado como se observa en la tabla anterior (60%), pues estos textos presentan su sistema temporal de forma idónea. Por otra parte, el 40% de textos no logró el total desempeño. La principal causa para ello fue alguna discordancia temporal entre los contextos narrados, probablemente porque muchos textos presentaron vaivenes constantes en la temporalidad de los hechos descritos, por lo cual, la probabilidad de confusión es más alta. Cabe resaltar que dentro del 40% de textos que logró el desempeño esperado, solo el 4% presenta dificultades, ya que en

aquellos textos no hay relación lógica entre dos o más tiempos verbales utilizados. Ello representa el índice más bajo del nivel con dificultad de los indicadores de cohesión.

Es importante mencionar que se halló muchas discordancias de número en la conjugación verbal. De esta manera, verbos que deberían estar en singular eran conjugados en plural y, en algunos casos, a la inversa. Sin embargo, estas fallas no se tomaron en cuenta para este indicador porque no era el objetivo que buscaba analizar, ya que los autores consultados para la organización del marco teórico y la rúbrica de evaluación de esta tesis no consideran ese detalle como criterio de análisis.

Subvariable 5. Deícticos textuales

Este mecanismo permite la unidad del discurso haciendo referencias a elementos del propio texto con elementos de la realidad. Además, su uso adecuado facilita la decodificación del mensaje; por el contrario, su mal empleo perjudica la unidad del texto, la relación con el contexto extralingüístico y la comprensión del significado global.

Tabla 15. Resultados de los indicadores de deícticos

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Los deícticos están en concordancia con sus antecedentes en el discurso y la realidad referida.	2	Logrado	43	43
Un deíctico no tiene concordancia con su antecedente o realidad referida o hay poca evidencia de su uso.	1	En proceso	50	50
Los deícticos no tienen concordancia con sus antecedentes ni la realidad referida o no hay evidencias de su uso.	0	Con dificultad	7	7
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

El empleo de los deícticos textuales presenta dificultades según los resultados que muestra la tabla anterior. El 43% de textos evidencia un uso exitoso de este mecanismo de

cohesión. Sin embargo, la mayoría de los textos (50%) está en proceso de desarrollo. La principal causa fue la falta de concordancia entre el demostrativo con su antecedente o el contexto extralingüístico al que hace referencia. Otra causa fue el poco uso de este mecanismo, lo cual puede generar repeticiones innecesarias. Por último, 7% de textos tiene dificultades. Las causas son las mismas, pero la frecuencia de ellas es mayor.

El dominio de este mecanismo requiere cierto dominio del idioma y pericia en la redacción. Se tiene que tener en cuenta que el demostrativo que se usa concuerde en número y proximidad en dos direcciones; es decir, con el antecedente y el contexto. Por lo tanto, un programa de estudios de redacción debe tener muy presente esta dificultad en su diseño y ejecución.

Subvariable 6. Conectores

La literatura especializada sobre conectores es abundante. En esta investigación, se entiende como conector aquel elemento léxico que une dos oraciones o cláusulas del texto. Al tratarse de un elemento de cohesión, el empleo de conectores también posibilita la unidad del discurso, independientemente del tipo de conector. Asimismo, el empleo de conectores facilita la continuidad del texto y es importante para el estilo académico, porque ayuda presentar la información de forma ordenada y lógica.

Tabla 16. Resultados de los indicadores de conectores

Indicador	Puntaje	Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores textuales.	2	Logrado	46	46
Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores que no corresponden o algunas no están relacionadas entre sí.	1	En proceso	47	47
Las partes del texto no están relacionadas entre sí.	0	Con dificultad	7	7
Total			100	100

Fuente: Elaboración propia.

El uso de conectores no debería tener mayores inconvenientes, porque su empleo determinaría principalmente el estilo del texto. Sin embargo, se han encontrado pequeños detalles en su empleo que sí alteran la unidad y sentido del texto. De esta manera, esta subvariable tampoco presenta un gran índice de textos que evidencien su dominio, pues solo el 46% logra hacerlo. Las principales causas son la no correspondencia semántica entre la progresión lógica y los conectores empleados para su continuidad; en otras palabras, el uso de un conector adversativo para expresar una relación de adición o un conector de adición para expresar una relación consecuencia (ver anexo 2). Otra causa fue la repetición innecesaria de conectores o polisíndeton y la ausencia de conexión entre las ideas expresadas en el texto que dificulte la progresión temática del texto. Por lo tanto, el 47% de textos que están en proceso de desarrollo y el 7% que presentan dificultades presentan las características que se mencionaron anteriormente en mayor o menor frecuencia. Por otro lado, la principal consecuencia de aquellos problemas es la falta de conexión entre las oraciones que limita la decodificación del mensaje y perjudica la organización de las ideas.

Las diferencias entre las funciones de las distintas categorías de conectores deberían ser resaltadas en el proceso de enseñanza para que no haya confusión entre ellas. Además, se debería incrementar el léxico de conectores para no caer en repeticiones viciosas y se debe tener en cuenta su uso para no perjudicar la progresión y jerarquía de las ideas expuestas.

En resumen, el principio de cohesión puede tener diversos problemas que lo afectan. Los más frecuentes son la falta de correspondencia entre dos partes del texto o discordancias, las repeticiones innecesarias de elementos textuales que pueden ser omitidos, remplazados o referidos con otros elementos y la ausencia de mecanismos de cohesión. Estos problemas se reflejan en los resultados que indican que la mayor cantidad de textos presenta problemas en el uso de mecanismos de cohesión léxica, pues el 74% no evidencia su dominio; también, el uso de deícticos tiene deficiencias, ya que el 57% de textos no los emplea o lo hace deficientemente y el mecanismo de elipsis con resultado similar, 61% de textos entre deficientes y en proceso de desarrollo. Por otra parte, los mecanismos que tuvieron mejores resultados son el de tiempos verbales con el 60% de logros obtenidos, anáfora con el 47% y conectores con 46%. En general, el dominio de los mecanismos de cohesión requiere de instrucción y práctica constante que en el sistema educativo actual es escasa o no está siendo eficiente.

4.2. Discusión de resultados

Los resultados de la presente investigación tienen algunas similitudes y diferencias con los que obtuvieron los investigadores mencionados en los antecedentes. Por ejemplo, en la investigación de Ferrucci, G. & Pastor, C. (2013) solo el 18% alcanzó el nivel de logrado. Cabe indicar que en dicha investigación se analizaron más criterios y la recogida de datos fue previa al desarrollo del curso, pero se trabajó con una muestra similar en número y características de la población. En otros estudios como el de Sánchez, C. (2005) también se encontraron deficiencias en la coherencia y cohesión, así como problemas gramaticales; el autor atribuye estas dificultades a la mala didáctica de la producción escrita (ver antecedentes). En líneas generales, los distintos análisis de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios evidencian carencia de habilidades lingüísticas escritas, aunque aún no se ha explicado el porqué.

Coherencia

Los resultados de esta investigación demuestran que en la población estudiada el nivel de coherencia no es el óptimo en el 58% de los casos. Este criterio fue elaborado con las propuestas de Cuenca (2008), Casado Velarde (2006) y Beaugrande & Dressler (1997) para quienes la coherencia es una característica fundamental del texto. De esta manera, se puede colegir que los textos redactados por estudiantes de primer ciclo carecen de coherencia en general. Esta apreciación se condice con los resultados de Fuenmayor, Villasmil y Rincón (2008).

Los estudiantes no establecen relaciones explícitas entre el tema o rema anterior y el siguiente, sino que propician relaciones implícitas entre un tema y otro, en ocasiones distantes, por lo que el lector debe reconstruir tales relaciones. Esto genera ambigüedad o pérdida del contenido temático durante el proceso de comprensión. Todo lo antes expuesto significa que los textos producidos por los estudiantes son incoherentes, muy lejos de ser textos expositivos, es decir, alejados de la complejidad retórica que exige dicha secuencia expositiva. (p. 214)

Tema

Se entiende por tema la propuesta de Cuenca (2008: p. 90) “el tema del texto: es de lo que se trata, su contenido básico; puede explicitarse con palabras o frases temáticas y puede inferirse a veces del título o interpretarse a partir de este elemento paratextual”. En la presente investigación el 42% de textos no cumplen con esta característica.

Estructura

Para la elaboración de esta variable se tomó en cuenta las propuestas de Cuenca quien sostiene que la estructura es la “organización de las informaciones según patrones formales y conceptuales; puede ajustarse a modelos convencionales según el tipo de texto y el género” (*ibidem*), Carneiro (ver figura 2) y Álvarez y Ramírez (2010) (ver tabla 5. Recursos lingüísticos en el nivel textual en cada parte de la estructura y según el subtipo). En esta investigación, el 37% no cumple con las características de la estructura del texto expositivo.

Información

Este criterio tiene como base las propuestas de Beaugrande y Dressler, Casado Velarde, Cuenca, Carneiro y Calsamiglia & Tusón quienes sostienen que la principal función del texto expositivo es la de brindar información precisa y útil al lector; sin embargo, esta función puede ser afectada por problemas de redacción y gramaticales como sostiene Cassany (2012 p. 121). En este trabajo, el 83% de textos analizados presenta dificultades en este criterio. De esta manera coincidimos con Sánchez (2005) quién halló dificultades similares en su estudio (ver antecedentes)

Organización de la información

Los textos que no presentan su información organizada en ideas principales y secundarias son el 67% de la muestra analizada. Al respecto, Ferrucci, G. & Pastor, C. (2013) también encontraron deficiencias en el indicador de contenido (ver antecedentes).

Cohesión La cohesión es un elemento de textualidad propuesto por Beaugrade & Dressler (1997), Calsamiglia & Tusón (1999), Cuenca (2008), Casado Velarde (2006), entre otros. Los resultados generales de este trabajo muestran que el 57,67% de textos analizados no alcanzaron un nivel de cohesión óptimo. Este resultado coincide con los de Fuenmayor, G. Villasmil, Y. y Rincón, M. (2008) (ver antecedentes).

Anáfora

El 53% de textos no alcanzó el nivel óptimo en el uso de anáforas. Como sostiene Cuenca (2008) el mecanismo de la anáfora tiene relación con el tema y la estructura del texto (ver tabla 1 Funciones de los mecanismos de cohesión). De esta manera, los resultados en este indicador también afectan los resultados de la coherencia.

Elipsis

El 61% de textos analizados no alcanzó un desarrollo óptimo en el uso de este mecanismo. Al igual que en la anáfora, la elipsis también está relacionada con la coherencia (ver tabla 1 Funciones de los mecanismos de cohesión).

Cohesión léxica

El 74% de textos no evidencia el desarrollo óptimo de este criterio. De la misma manera que los anteriores su desarrollo afecta a la coherencia. Una diferencia entre este criterio y los anteriores es que según Cuenca (2008) la cohesión léxica además de estar relacionada con el tema y la estructura, también se vincula con las “relaciones enciclopédicas” (ver tabla 1 Funciones de los mecanismos de cohesión). De este modo, se puede decir que los mecanismos de cohesión léxica son altamente relevantes en el desarrollo de la coherencia

Deíxis

En esta investigación el 57% de textos no demuestra un uso óptimo del mecanismo de los deícticos textuales. Para González, R. 2009 (Como cita Pérez, B. 2014. Ver marco teórico) el uso de determinantes como *esto*, *eso* y *aquello* es frecuente en escritores jóvenes, pues no poseerían el baje léxico necesario. Además, la falta de concordancia gramatical en el uso de los deícticos sería otra característica de la escritura de los estudiantes universitarios.

Conectores

Los resultados de esta investigación indican que el 54% de textos analizados no evidencia un uso óptimo, pues se encuentra en ellos alguna deficiencia (ver resultados de la investigación). Coincidimos con Pérez, M. (1998) en que el texto expositivo por su naturaleza debe contener elementos de conexión para unir ideas (ver antecedentes).

Conclusiones y Recomendaciones

Conclusiones

Generales

Primera. El promedio de estudiantes de primer ciclo de determinada universidad privada del Perú redacta textos expositivos cuyo nivel de coherencia y cohesión no cumplen adecuadamente los criterios propuestos por el modelo teórico de la gramática del texto. Por ello, no evidencian un desarrollo óptimo en las variables analizadas en general. Esto se sustenta en los resultados que se presentaron en el capítulo anterior.

Segunda. La hipótesis planteada ha sido confirmada con los resultados porque el promedio del nivel de coherencia y cohesión es de 65% para ambas variables lo que significa que la media de textos evidencia un nivel de coherencia y cohesión en proceso de desarrollo, probablemente porque un solo curso universitario de redacción es insuficiente para solucionar el bajo nivel de desarrollo de la competencia lingüística escrita en un ámbito formal. Además, existirían factores no concernientes a lo académico que, también, influirían en estos resultados; pero que no es objetivo de esta investigación detallarlos.

Específicas

Primera. La gramática del texto demuestra ser un eficiente modelo teórico que determina los principios de textualidad para analizar los textos y, de esta manera, hallar sus deficiencias. Este modelo puede complementarse con la gramática tradicional y, así, poder realizar un examen más completo a la producción escrita.

Segunda. La matriz de evaluación demuestra ser un instrumento eficaz y práctico para la valoración de textos. Gracias a ella se pudo ordenar los principios textuales que se buscaban analizar y normalizar las escalas valorativas. Conjuntamente, permite que la sistematización de resultados sea más sencilla.

Tercera. El nivel promedio de desarrollo de la coherencia de los textos estudiados es de 65,1% lo que en una escala vigesimal significaría que la nota promedio sería de 13 (cabe recordar que para esta investigación se considera como nivel óptimo o logrado a partir del 70% de desarrollo). De lo anterior, se deduce que el estudiante promedio tiene ciertas

habilidades que le permiten escribir textos expositivos; aunque, no de manera óptima porque sus redacciones presentan algunas deficiencias en los indicadores propuestos. En esta variable, la subvariable más afectada fue el de pertinencia de la información; ya que, como se señaló en el capítulo IV, es el más susceptible a las fallas en la variable de cohesión. De esta manera, los problemas de cohesión afectan a la coherencia con especial énfasis en la intención informativa del texto expositivo como se planteó en las hipótesis específicas.

Cuarta. El nivel promedio de desarrollo de la cohesión de los textos estudiados es de 65,2%. En una escala vigesimal este resultado también sería de 13. Lo cual sustenta la propuesta de que la cohesión y la coherencia están estrechamente ligadas. De este resultado se deduce que el estudiante promedio aplica mecanismos de cohesión en sus textos; sin embargo, todavía no evidencia el dominio de ellos.

Recomendaciones

Primera. Los resultados obtenidos en esta tesis no son generalizables a todos los estudiantes universitarios de primer ciclo. Por ello, se recomienda que surjan investigaciones similares para obtener un panorama más amplio de la redacción universitaria en nuestro país y, posteriormente, utilizar esos resultados para buscar métodos e instrumentos de enseñanza eficaces para esta materia con el fin de contribuir al desarrollo personal y profesional de nuestros estudiantes.

Segunda. Por otro lado, la redacción en el ámbito académico es esencial para desarrollo de los alumnos y de los profesionales. Por ello, se necesita brindar las herramientas necesarias para que nuestros estudiantes puedan desenvolverse cabalmente. De esta manera, la redacción en el ámbito universitario debería evaluarse de manera transversal y que los profesores de diversas materias tengan en cuenta los criterios básicos de redacción para que puedan retroalimentar efectivamente los trabajos de sus estudiantes.

Tercera. De lo anterior, se puede deducir que también haría falta unificar los criterios y lineamientos de redacción y presentación de trabajos de investigación en las facultades universitarias con el fin de no confundir a los estudiantes. De tal manera, los departamentos de investigación deberían promover cursos de redacción para sus docentes y estudiantes. De este modo, se puede enfrentar el problema de la redacción estudiantil con mayor efectividad.

Cuarta. Por último, el enfoque educativo por competencias parece que no da buenos resultados en los cursos de redacción, pues el alumno no solo necesita redactar un documento para que un profesor le indique si está bien o mal; sino, el propio alumno debería tener la capacidad de poder evaluar su propia redacción. Para ello, sería necesario que los estudiantes conozcan los conceptos de la gramática del texto y puedan aplicarlos en su redacción.

Referencias bibliográficas

- Alcaraz, E. & Martínez, M. (1997) *Diccionario de Lingüística moderna*. España: Ariel
- Álvarez, T. & Ramírez, R. (2010) Texto expositivo y su escritura. *Folios Segunda época* • N° 32 • Segundo semestre de pp. 73-88. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional
- Aguirre, M., Estrada, C. & Flores, E (2009). *Redactar en la universidad. Conceptos y técnicas fundamentales*. Lima: UPC.
- Álvarez, T. (1996). El texto expositivo-explicativo: su superestructura y características textuales. *Didáctica*, 8, 29-44.
- Beaugrande, R. & Dressler, W. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Ariel.
- Bernárdez, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe
- Calsamiglia, B & Tusón, A. (1999). *Las cosas de decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Carneiro, M. (2011). *Manual de redacción superior*. Lima: San Marcos
- Casado Velarde, M. (2006). *Introducción a la gramática del texto en español*. Madrid: Arco/Libros
- Cassany, D. (2012). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama
- Cuenca, M. (2008). *Gramática del texto*. Madrid: Arco/Libros
- Corvalán, P & Zenteno, C. (2009) La gramática textual: un paradigma en la enseñanza de la gramática del inglés como lengua extranjera. En *Lenguas Modernas* 34 (Segundo Semestre 2009), 97 - 116 Universidad de Chile

- Ferrucci, G. & Pastor, C. (2013). *Desarrollo alcanzado en la redacción académica por los alumnos ingresantes a un curso de habilidades lingüísticas básicas de una universidad privada de lima* (tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- Fuentes, C. (2009). *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco/Libros
- Fuenmayor, G. Villasmil, Y. y Rincón, M. (2008) Construcción de la microestructura y macroestructura semántica de textos expositivos producidos por estudiantes LUZ. *Cartas* Vol. 50 pp. 159-187
- Gutiérrez-Rodríguez, M. J. & Flórez, R. (2011). Enseñar a escribir en la universidad: saberes y prácticas de docentes y estudiantes universitarios. *magis, Revista Internacional de Investigación en Educación*, 4 (7), 137 - 168.
- Instituto Cervantes (1997). Deixis. *Diccionario de términos clave de ELE* [versión electrónica]. España, Centro Virtual Cervantes: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/deixis.htm
- Loureda, O. (2009). *Introducción a la tipología textual*. Madrid: Arco/Libros
- Ministerio de Educación República del Perú (MINEDU) (2009). *Diseño curricular Nacional de Educación Básica Regular. Proceso de articulación*. Recuperado de www.minedu.gob.pe/DeInteres/xtras/download.php?link=dcn_2009.pdf
- Moliner, M. (2007) *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos
- Osorio (2014) *Hacia una tipología de textos académicos. Estructura de los textos expositivos académicos*. Universidad Abierta y a Distancia de México Recuperado de http://www.ccee.edu.uy/ensenian/uae/Competencias%20genericas/Ficha_Osorio_Ficha_Estructura_de_Textos_Academicos.pdf (26.06.2017; 10:53 h)]

- Pérez, B. (2014). Funciones discursivas de esto, eso y aquello en un corpus oral. *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, volumen II, 1, 104-140 Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo
- Pérez, M. (1998) Conectores discursivos en textos expositivos y argumentativos. *Onomazein* 3 27-43 Pontificia Universidad Católica de Chile
- Real Academia Española (2011) *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa
- Sánchez, C. (2005). Los problemas de redacción de los estudiantes costarricenses: Una propuesta de revisión desde la lingüística de texto. *Filología y Lingüística* (1): 267 – 295.
- Seco, M. (2002). *Diccionario de dudas y dificultades*. Madrid: Espasa
- Serra, J. (2011) *Cómo escribir correctamente*. Barcelona: Robinbook
- Vargas Ll, M. (1993) *El pez en el agua. Memorias*. Barcelona: Seix Barral

Anexos

Instrumento 2

Rúbrica de evaluación de la coherencia y cohesión de textos expositivos

Rúbrica de evaluación de la coherencia y cohesión de textos expositivos					
		Evidencias			Pts.
		Logro	En proceso	Con dificultad	
		2	1	0	
COHERENCIA TEXTUAL	Indicador 1	El tema del texto es claro, se presenta explícitamente o puede inferirse del título.	El tema del texto no está bien definido, no se presenta explícitamente, aunque puede inferirse del título.	El tema del texto no es claro, no se presenta explícitamente, ni puede deducirse del título.	
	Indicador 2	La estructura del texto presenta un párrafo de introducción; dos de desarrollo y uno de cierre y cada uno cumple con la función propia de su naturaleza. El párrafo de introducción presenta y anticipa el tema, los párrafos de desarrollo exponen el tema según una estrategia causal o numerativa y el párrafo de cierre sintetiza la información y contiene la reflexión del autor.	La estructura del texto carece de alguno de sus componentes, ya sea la introducción, cierre o párrafos de desarrollo, los párrafos no cumplen su función.	La estructura del texto no corresponde a la de un texto expositivo.	
	Indicador 3	La información presentada es relevante respecto al tema, a la intención comunicativa y no presenta anomalías como el anantapódoton o anacoluto que dificulten su entendimiento.	La información presentada es poco relevante respecto al tema, a la intención comunicativa o presenta algún problema de redacción.	La información presentada no es relevante respecto al tema y a la intención comunicativa de informar o presenta muchas anomalías.	
	Indicador 4	La información se presenta de manera ordenada respetando la jerarquía de su contenido en oraciones principales y secundarias.	La información se presenta poco ordenada y no se respeta la jerarquía del contenido de las oraciones o falta una idea principal o secundaria.	La información se presenta desordenada y no se respeta la jerarquía del contenido de las oraciones y/o faltan ideas principales o secundarias.	
		2	1	0	
COHESIÓN TEXTUAL	Indicador 1	El texto presenta uso concordante y pertinente de los mecanismos de referencia anafóricos.	El texto presenta una discordancia en el uso de relaciones anafóricas.	Las relaciones anafóricas del texto no son concordantes en dos o más oportunidades.	
	Indicador 2	El texto presenta uso adecuado de los mecanismos de referencia elípticos.	El texto presenta mal uso de la elipsis y se presenta una repetición innecesaria o zeugmas.	El texto carece de recursos de elipsis y presenta dos o más zeugmas.	
	Indicador 3	El texto presenta evidencias del uso de sintagmas o palabras léxicamente plenas que se vinculan a elementos anteriores del discurso de manera semejante a la función de un pronombre.	El texto presenta mal uso del mecanismo de cohesión léxica por lo cual presenta un pleonismo o una de las referencias es discordantes.	El texto carece de mecanismos de cohesión léxica y presenta abundantes pleonismos.	
	Indicador 4	Existe correlación de tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico.	Existe una discordancia de tiempos verbales en relación con el contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico	No existe correlación de tiempos verbales con relación al contexto extralingüístico o a un tiempo introducido en el contexto lingüístico	
	Indicador 5	Los deícticos están en relación lógica de proximidad la realidad referida.	Un deíctico no tiene relación lógica con la realidad referida o hay poca evidencia de su uso.	Dos o más deícticos no tienen relación lógica con los elementos referidos	
	Indicador 6	Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores textuales.	Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores que no corresponden o algunas no presentan relación entre sí.	Las partes del texto no están relacionadas entre sí.	

Anexo 2

Muestra de textos expositivos revisados

Texto 1

REDACCIÓN TEXTO EXPOSITIVO

Redacte un texto expositivo que cumpla con todos los criterios desarrollados durante el semestre sobre alguno de los temas discutidos en clase: redes sociales, programas sociales del Perú, el bullying o el estrés.

¿Sabías que el 85% de personas en el mundo padecen de la enfermedad del estrés? Esto se debe a muchas situaciones y pensamientos percidos en la vida de cada persona. Todo lo suscitado en este tema ya es muy conocido por todos: El Estrés, a continuación se mostrarán causas y posibles recomendaciones sobre este importante tema.

El estrés tiene diversas causas: Por ejemplo, en primer lugar está el tráfico de la ciudad. Esto es uno de los más concurrentes problemas que la persona vive al momento de transportarse de un punto a otro. En segundo lugar está la persona que se alimenta solamente a su organismo. Ello podría ser que cada persona se alimenten con comida chatarra, dando así el rápido envejecimiento y pérdida de fuerza de su organismo.

Así como existen causas en un problema, también está las posibles recomendaciones a combatir el estrés. En primer lugar está el hacer ejercicio diariamente. En consecuencia esto hará que el cuerpo este en forma sana teniendo una calidad de vida. En segundo lugar, el comer saludable. Esto producirá mucha energía en el organismo de la persona, dando así calidad de vida mientras pasan los años.

En conclusión, el año pasado hubo el 85% de personas atacadas por esta enfermedad nueva que es el estrés. Médicos informaron que el estrés subió al 10% en un año, esto seguirá atacando a las personas que no se alimentan saludablemente y no hacen ejercicio diariamente. A todo esto, es de suma importancia comer fruta y verdura en el desayuno, para que las personas tengan muchos años de vida saludable.

Se observa en el texto 1 el uso de mecanismos de cohesión. En este caso predominan los conectores, aunque se evidencia poca variedad de ellos, pues algunos se repiten innecesariamente. Además, el uso de estos conectores no demuestra la organización jerárquica que deben tener las ideas para facilitar su decodificación. Por otra parte, existe uso vicioso de determinantes y en un caso no hay concordancia entre este y la proposición referida (tercer párrafo). Asimismo, en el párrafo de cierre, se observa una redundancia por empleo repetitivo del mecanismo de cohesión léxica. Además, en el cuarto párrafo, hay un vacío léxico o zeugma (alteración del mecanismo de elipsis), pues no es claro para el estilo académico decir que “el estrés subió 10%”, lo que sube es *la tasa* de casos de estrés o *el porcentaje* de estrés en la población. Los tiempos verbales no presentan mayor problema, salvo algunos casos de discordancia de número.

En cuanto a la coherencia, la estructura general del texto cumple con lo requerido en los indicadores porque, como se observa, está dividido en introducción, desarrollo y cierre. El texto carece de título, pero el tema está expresado explícitamente en el párrafo de introducción. La pertinencia de la información sí se ve afectada, especialmente en la intensidad informativa, por los problemas de cohesión descritos anteriormente y un caso de solecismo cuando dice "recomendaciones a combatir el estrés", en lugar de recomendaciones para combatir el estrés y por un gerundio (teniendo, tercer párrafo) mal empleado.

Texto 2

REDACCIÓN TEXTO EXPOSITIVO

Redacte un texto expositivo que cumpla con todos los criterios desarrollados durante el semestre sobre alguno de los temas discutidos en clase: redes sociales, programas sociales del Perú, el bullying o el estrés.

¿Sabes cuáles son los daños que causa el estrés? Según investigaciones realizadas por distintas instituciones médicas, el estrés es un estado de gran tensión nerviosa originado en la persona por el exceso de trabajo, las aspiraciones no satisfechas, la ansiedad, etc. Además, cabe resaltar, que se presenta mayormente en personas adultas que se dedican a trabajar. Por todo lo expuesto anteriormente, se puede deducir que el estrés es un mal que afecta, principalmente, a empleados de una organización y sociedad. En los siguientes párrafos se detallará a mayor profundidad los factores, consecuencias y recomendaciones a esta preocupación.

El estrés suele manifestarse a través de una serie de reacciones, originado por diversos factores. En primer lugar, está el factor biológico, ya que los achaques de la edad y distintas enfermedades generan un cuadro de tensión alto y miles en el sistema inmunológico. Luego, el factor químico, debido al consumo excesivo de drogas y medicamentos que traen como consecuencia disfunciones sexuales, problemas cardíacos, respiratorios y obesidad. Por último, el factor psicológico y familiar, a causa de los malos tratos, la violencia en casa y la presión constante que producen el deterioro de las relaciones interpersonales, familiares y laborales.

Como se puede observar, existen causas que inciden en este problema, pero también se presentan diversas recomendaciones. Primero, se aconseja llevar una vida saludable, ya que seguir una dieta balanceada y realizar ejercicios a diario te mantienen alejado de este mal. También, se recomienda ponerle un alto al consumo excesivo de drogas, pues reducir la ingesta de alcohol y tabaco disminuyen la aparición de este dilema. Finalmente, se sugiere dormir nuestras 8 horas correspondientes, gracias a ello evitarás tensiones y preocupaciones en tus días.

En síntesis, el estrés es un disgusto que está creciendo de manera alarmante, afectando principalmente a trabajadores y empleados de una empresa. Por ello, se exponen una serie de recomendaciones para erradicar esta contrariedad, por ejemplo, alimentarnos saludablemente, realizar ejercicios a diario y dormir las horas que nos corresponden.

El texto 2 evidencia un nivel de coherencia y cohesión adecuados, aunque tenga mínimos aspectos por mejorar. En primer lugar, la cohesión del texto es óptima porque el uso de los conectores ayuda a unir ideas contribuyendo con el objetivo del texto expositivo que es informar. Además, los mecanismos anafóricos se emplean adecuadamente al igual que los deícticos textuales; sin embargo, se evidencia falta de riqueza léxica para mantener el eje temático a través de los mecanismos de cohesión léxica, pues resultan repetitivos algunos elementos en el primer párrafo.

En cuanto a la coherencia, se puede afirmar que el texto evidencia explícitamente el tema en el párrafo de introducción. Asimismo, su macroestructura corresponde a la de un texto expositivo, pues se observa la introducción, el desarrollo y el cierre lo cual facilita su comprensión. Además, las ideas del texto se presentan ordenadas de manera jerárquica y unidas entre sí con conectores. Por último, la información que presenta el texto es pertinente y de utilidad, aunque en algunos pasajes puede parecer repetitiva tal vez por la falta de experiencia del autor.

Texto 3

REDACCIÓN TEXTO EXPOSITIVO

Redacte un texto expositivo que cumpla con todos los criterios desarrollados durante el semestre sobre alguno de los temas discutidos en clase: redes sociales, programas sociales del Perú, el bullying o el estrés.

Las redes sociales es una tendencia hoy en día el más común por los usuarios, entre ellas están facebook, twitter, whatsapp etc. Existen muchas más entretenimientos es decir también tiene desventajas muy graves.

Las redes sociales es un medio de comunicación en donde podemos también postear fotos, contactarte con personas de tu entorno social, por lo tanto existen diversas redes como: facebook, whatsapp, twitter etc. En primer lugar facebook aquí podemos tener mayor comunicación de una manera rápida y sencilla. whatsapp es un medio el cual nos permite realizar llamadas gratis y comunicamos con todos rápidos y por último twitter aquí podemos encontrar lo que mayormente es utilizado de una manera usual el hashtag.

Por otro lado tenemos las desventajas. Se puede afirmar que no toda red social es segura que existen grandes peligros como: suplantación, contactos extraños que muchas veces quieren extraer mucha más información, La extracción del número telefónico, por ello se recomienda tener más cuidado.

Finalmente se debe tomar en cuenta la privacidad de fotos, publicaciones o al momento de colocar el número telefónico, por lo mismo que existe mucha suplantación a través de las redes sociales.

El texto 3 presenta problemas de cohesión, ya que carece de mecanismos de referencia, ya sean anáforas gramaticales, deícticos textuales y elementos léxicos que mantengan la coherencia del tema del texto. Además, se evidencia problemas de concordancia, solecismos y omisiones que afectan el nivel de informatividad.

La coherencia de este texto tiene un nivel de desarrollo bajo. En primer lugar, el tema está expresado en el párrafo de introducción, aunque con problemas de concordancia gramatical. En segundo lugar, el texto presenta la estructura requerida (introducción, desarrollo y cierre). En tercer lugar, no se evidencia una óptima organización de las ideas del texto. En un caso por el mal empleo de un conector (por lo tanto) que no era pertinente para la función que se requería, también la inserción innecesaria del conector 'también' (ver segundo párrafo). Igualmente, la ausencia de signos de puntuación también afecta la organización de las ideas. Por último, el nivel de información del texto se ve afectado por todos los problemas mencionados anteriormente.

Anexo 3

Evidencia fotográfica



Recolección de datos 2/7/2016



Recolección de datos 2/7/2016

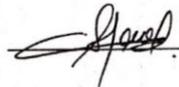
Anexo 4

Validación de instrumento

Experto 1

FICHA DE VALIDACIÓN DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES

Nombres y apellidos del experto: Liana Aglaja Azuma Fernández Firma: 

Grado académico del experto: Magister

Fecha de revisión: 22/05/2018

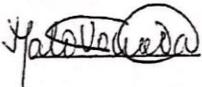
Variable	Subvariables	Indicador de evaluación	Evidencias	Opinión de las respuestas			Criterios de evaluación								Observaciones o recomendaciones
				Buena	Regular	Mala	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre los indicadores y el objetivo		La redacción es clara, precisa y comprensible		
	sí	no	sí				no	Sí	no	sí	no				
Coherencia Textual	Tema	Expresado explícitamente en el título o en una oración dentro del texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Estructura	Texto compuesto por cuatro párrafos. Uno de introducción, dos de desarrollo y uno de cierre	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Información	Información clara y relevante	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Jerarquía de ideas	Organización lógica de las ideas	1 2 3	X			X		X		X		X		

Título		Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo													
Objetivo		Determinar el nivel de coherencia y cohesión de los textos expositivos escritos por estudiantes universitarios de primer ciclo de una universidad privada del Perú desde la perspectiva de la gramática del texto.													
Variable	Dimensión	Indicador	Ítem	Opinión de las respuestas			Criterios de evaluación								Observaciones o recomendaciones
				Buena	Regular	Mala	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre los indicadores y el objetivo		La redacción es clara, precisa y comprensible		
							sí	no	Sí	no	Sí	no	sí	no	
Cohesión Textual	Referencia anafórica	Referencias anafóricas concordantes	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Elipsis	Adecuación y pertinencia del mecanismo de elipsis en el texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Cohesión léxica	Adecuación y pertinencia de mecanismos de cohesión léxica	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Correlación de tiempos verbales	Concordancia temporal de los verbos del texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Deícticos	Interpretación adecuada según la distancia de proximidad respecto al emisor y el contexto lingüístico	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Conexión textual	Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores textuales.	1 2 3	X			X		X		X		X		Se pudo incluir los signos de puntuación como indicador de cohesión

Experto 2

FICHA DE VALIDACIÓN DE EXPERTOS

I. DATOS GENERALES

Nombres y apellidos del experto: MARCO ANTONIO LOVÓN CUEVA Firma: 

Grado académico del experto: MAGÍSTER EN LINGÜÍSTICA

Fecha de revisión: 26/02/2018

Variable	Subvariables	Indicador de evaluación	Evidencias	Opinión de las respuestas			Criterios de evaluación								Observaciones o recomendaciones
				Buena	Regular	Mala	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre los indicadores y el objetivo		La redacción es clara, precisa y comprensible		
							sí	no	sí	no	Sí	no	sí	no	
Coherencia Textual	Tema	Expresado explícitamente en el título o en una oración dentro del texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Estructura	Texto compuesto por cuatro párrafos. Uno de introducción, dos de desarrollo y uno de cierre	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Información	Información clara y relevante	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Jerarquía de ideas	Organización lógica de las ideas	1 2 3	X			X		X		X		X		

Título		Análisis de la coherencia y cohesión de textos expositivos redactados por estudiantes universitarios de primer ciclo													
Objetivo		Determinar el nivel de coherencia y cohesión de los textos expositivos escritos por estudiantes universitarios de primer ciclo de una universidad privada del Perú desde la perspectiva de la gramática del texto.													
Variable	Dimensión	Indicador	Ítem	Opinión de las respuestas			Criterios de evaluación								Observaciones o recomendaciones
				Buena	Regular	Mala	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre los indicadores y el objetivo		La redacción es clara, precisa y comprensible		
							sí	no	Sí	no	Sí	no	sí	no	
Cohesión Textual	Referencia anafórica	Referencias anafóricas concordantes	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Elipsis	Adecuación y pertinencia del mecanismo de elipsis en el texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Cohesión léxica	Adecuación y pertinencia de mecanismos de cohesión léxica	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Correlación de tiempos verbales	Concordancia temporal de los verbos del texto	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Deícticos	Interpretación adecuada según la distancia de proximidad respecto al emisor y el contexto lingüístico	1 2 3	X			X		X		X		X		
	Conexión textual	Las relaciones entre dos partes del texto son manifestadas por conectores textuales.	1 2 3	X			X		X		X		X		Se pudo incluir un indicador de conexión interparrafal.